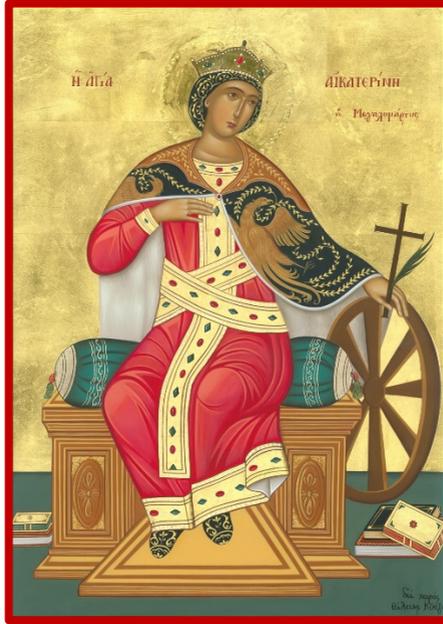


اليوم الخامس والعشرون من شهر تشرين الثاني

وداع عيد دخول والدة الإله إلى الهيكل
ونذكار القديسة العظيمة في الشهيدات كاترينة،
والقديس الشهيد ماركوس



صلاة السحر

الاثنين ٢٥ تشرين الأول ٢٠٢٤

صلاة السحر

المطلع

الكاهن: تبارك إلهنا كل حين. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين

الخورس: آمين

المتقدم: المجد لك يا إلهنا. المجد لك

أيُّها الملكُ السَّمَاوِيُّ الْمُعْزِي. رُوحَ الحَقِّ الحَاضِرِ فِي كُلِّ مَكَانٍ. وَالْمَالِي الكُلِّ.
كُنْزُ الصَّالِحَاتِ وَوَاهِبُ الحَيَاةِ. هَلِّمْ وَأَسْكُنْ فِيْنَا. وَطَهِّرْنَا مِنْ كُلِّ دَنَسٍ. وَخَلِّصْ
أَيُّهَا الصَّالِحُ نُفُوسَنَا

القارئ (ينحي ثلاثاً قائلاً): قَدَّوسُ اللهِ. قَدَّوسُ القَوِيِّ. قَدَّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ.
أَرْحَمْنَا (ثلاثاً)

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الثَّالِوثُ الْقُدُّوسُ أَرْحَمْنَا. يَا رَبُّ اغْفِرْ خَطَايَانَا. يَا سَيِّدُ تَجَاوَزْ عَن آثَامِنَا.
يَا قُدُّوسُ افْتَقِدْنَا وَأَشْفِ اسْقَامَنَا. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ

يَا رَبُّ أَرْحَمْنَا (ثلاثاً)

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ

الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أبانا الذي في السَّمَاوَاتِ. لِيَتَقَدَّسَ اسْمُكَ. لِيَأْتِ مَلَكُوتُكَ. لِيَتَكُنْ مَشِيئَتُكَ
كَمَا فِي السَّمَاءِ كَذَلِكَ عَلَى الْأَرْضِ. أَعْطِنَا حُبْرَنَا كَفَافَ يَوْمِنَا. وَأَغْفِرْ لَنَا خَطَايَانَا.
كَمَا نَعْفِرُ نَحْنُ لِمَنْ أَسَاءَ إِلَيْنَا. وَلَا تُدْخِلْنَا فِي التَّجَارِبِ. لَكِنْ نَجِّنَا مِنَ الشَّرِّيرِ.
الكاهن: لِأَنَّ لَكَ الْمُلْكَ وَالْقُدْرَةَ وَالْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ.
الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

القارئ: آمين. بِاسْمِ الرَّبِّ. بَارِكْ يَا أَبَ

الكاهن: الْمَجْدُ لِلثَّلَاوِثِ الْقُدُّوسِ الْوَاحِدِ فِي الْجَوْهَرِ. الْمُحْيِي غَيْرِ الْمُنْقَسِمِ.
كُلَّ حِينٍ. الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ
القارئ: آمين

المتقدم: الْمَجْدُ لِلَّهِ فِي الْعُلَى. وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامِ. وَفِي النَّاسِ الْمَسْرَةَ (ثَلَاثًا)
يَا رَبُّ أَفْتَحْ شَفَقَتِي. فَيُذَيِّعَ فَمِي تَسْبِيحَكَ (مَرَّتَيْنِ)

المزامير السحرية الستة

المزمور ٣ (ثقة بالله بطولية)

يَا رَبِّ. لِمَاذَا كَثُرَ مُضَايِقِيَّ؟ كَثِيرُونَ يَقَوْمُونَ عَلَيَّ
كَثِيرُونَ يَقُولُونَ لِنَفْسِي: لَا خَلَاصَ لَهٗ بِإِلَهِهِ
وَأَنْتَ يَا رَبُّ عَاضِدِي. مَجْدِي وَرَافِعُ رَأْسِي
بَصَوْتِي إِلَى الرَّبِّ صَرَخْتُ. فَاسْتَجَابَنِي مِنْ جَبَلِ قُدْسِهِ
أَنَا أَصْجَعْتُ وَنِمْتُ ثُمَّ اسْتَيْقَظْتُ. لِأَنَّ الرَّبَّ يَعْضُدُنِي

لا أخاف من ربواتِ الشعبِ المُصطَفَةِ عليّ من حَولي. فَمَ يا رَبُّ واخلِّصني
يا إلهي

لأنك ضربتَ جميعَ المُعادينَ لي بلا سبب. هتمتَ أسنانَ الخطاة
للربِّ الخلاص. وعلى شعبِكَ بركتِكَ

وَتُعِيد: أنا أضجعتُ ونمتُ ثمَّ استيقظتُ. لأنَّ الربَّ يعضدني

المزمور ٣٧ (استغاثه مريض مرذول ومضايق بسبب خطاياها)

يا ربُّ لا توبِّخني بسخطِكَ. ولا تؤدِّبني بغضبِكَ

فإنَّ سهامَكَ قد نَشبتَ فيَّ. ويدك ثقلتَ عليّ

ليس بجسدي صحَّة من قبلِ غضبك. ولا لعظامي سلامَةٌ من قبلِ خطاياي

لأنَّ ماثمي قد جاوزتَ رأسي. كحِملٍ ثقيلٍ قد ثقلتَ عليّ

قد أنتت جراحاتي وقاحت من قبلِ جهالتي

شقيتُ وأنحيتُ إلى الغاية. ومشيتُ كئيبًا النهارَ كلَّهُ

إنَّ كليتي قد أمتلأتنا احتراقًا. وليس بجسدي صحَّة

حدرتُ وأنسختُ إلى الغاية. كنتُ أزارُّ من زفيرِ قلبي

يا ربِّ. إنَّ بُعيتي كلُّها أمامك. وتنهدي غيرُ حفيِّ عليكَ

حَفَقَ قلبي وفارقتني قوتي. حتى نورُ عيني لم يبقَ معي

أحبائي وأقربائي وقفوا متنحِّين. وأقاربي وقفوا عن بُعد

وكانَ طالبو نفسي يُعنفونني. والمُلتَمسونَ لي الشرورَ يتكلمونَ بالأباطيلِ

ويهدُّونَ بالمكائدِ

أَمَّا أَنَا فَكَأصَمٌ لَا يَسْمَعُ. وَكَأخْرَسٌ لَا يَفْتَحُ فَاهُ
وَصَرْتُ كِإِنْسَانٍ لَا يَسْمَعُ. وَلَا فِي فَمِهِ تَبْكِيَةٌ
لَأَنِّي إِيَّاكَ رَجَوْتُ يَا رَبِّ. وَأَنْتَ تُجِيبُ أَئْيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي
لَأَنِّي قُلْتُ لَا يَشْمَتُ بِي أَعْدَائِي. وَقَدْ تَعَظَّمُوا بِالْكَلامِ عَلَيَّ عِنْدَمَا زَلْتُ قَدَمَائِي
لَأَنِّي قَرِيبٌ مِنَ الرَّكْلِ. وَوَجَعِي أَمَامِي كُلَّ حِينٍ
لَأَنِّي أَنَا أَعْتَرَفْتُ بِإِثْمِي. وَأَقْلَقْتُ لِحَظِيئِي
أَمَّا أَعْدَائِي فَأَحْيَاءُ قَدْ قَوُّوا عَلَيَّ. وَمُبْغِضِي ظَلَمُوا قَدْ كَثُرُوا
وَالَّذِينَ جَارَوْنِي عَنِ الْخَيْرِ بِالشَّرِّ. طَعَنُوا مِنِّي لِأَجْلِ اتِّبَاعِي لِلصَّلَاحِ
لَا تَتَرَكَّنِي أَئْيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَئْيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي خَلَاصِي
وَنُعِيدُ: لَا تَتَرَكَّنِي أَئْيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي. لَا تَتْبَاعِدْ عَنِّي
بَادِرْ إِلَى إِغَاثَتِي. أَئْيُّهَا الرَّبُّ إِلَهِي خَلَاصِي

المزمور ٦٢ (مزمور الشوق إلى الله)

اللَّهُمَّ إِلَهِي. إِلَيْكَ أَتَبَكَّرُ
عَطِشْتُ إِلَيْكَ نَفْسِي. كَمَ ظَمِئْتُ إِلَيْكَ جَسَدِي! فِي أَرْضٍ مُفْفِرَةٍ لَا مَسْلَكَ
فِيهَا وَلَا مَاءَ
هُكَذَا مَثَلْتُ لَدَيْكَ فِي الْقُدُسِ. لِأَرَى قَدْرَتَكَ وَمَجْدَكَ
لَأَنَّ رَحْمَتَكَ أَفْضَلُ مِنَ الْحَيَاةِ. شَفِّتَايَ تَسْبِحَانِكَ

هكذا أباركك في حياتي. وبأسمك أرفع يدي
ليت نفسي تمتلئ كما من شحمٍ ودسم. فيسبح فمي بشفاه الابتهاج
إن ذكرتك على مضجعي. هذذت بك في الهجعات
لأنك صرت لي عوناً. وتحت ستر جناحك أبتهج
كلفت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني
أما أولئك فقد ألتمسوا نفسي عبثاً. وسيدخلون إلى أسافل الأرض
ويُدفعون إلى أيدي السيف. ويكونون نصيباً للثعالب
وأما الملك فيفرح بالله. وكل من يحلف به يمتدح. لأن أفواه الناطقين بالجور تُسد
ونعيد: هذذت بك في الهجعات. لأنك صرت لي عوناً وتحت ستر جناحك أبتهج

كلفت نفسي باتباعك. وبمينك عضدتني

المجد للآب والابن والروح القدس
الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين
هللوا. هللوا. هللوا. المجد لك يا الله (ثلاثاً)
يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

المجد للآب والابن والروح القدس

* * *

الآن وكل أوانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

المزمور ٨٧ (استغاثة مريض مُهمَل)

أيها الربُّ إله خلاصي. في النهار صرحتُ وفي الليل أمانك

لَتَبْلُغَ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي
فَإِنَّ نَفْسِي قَدْ أَمْتَلَأَتْ مِنَ الشُّرُورِ. وَحَيَاتِي دَنْتَ مِنَ الْجَحِيمِ
حُسِبْتُ مَعَ الْمُنْحَدِرِينَ فِي الْجُبِّ. صِرْتُ مِثْلَ إِنْسَانٍ مَخْذُولٍ. حَرًّا بَيْنَ الْأَمْوَاتِ
مِثْلَ الْجَرْحَى الرَّقُودِ فِي الْقُبُورِ. الَّذِينَ لَا تَذْكُرُهُمْ بَعْدَ. وَهُمْ عَنِ يَدِكَ مُقْصُونَ
جَعَلُونِي فِي الْجُبِّ الْأَسْفَلِ. فِي الظُّلُمَاتِ وَظِلِّ الْمَوْتِ
عَلَيَّ أَسْتَقِرَّ سُخْطُكَ. أَثَرْتَ عَلَيَّ جَمِيعَ زَوَابِعِكَ
أَبْعَدْتَ عَنِّي مَعَارِفِي. جَعَلُونِي لَهُمْ رَجَسًا
قَدْ أَغْلِقَ عَلَيَّ فَمَا أَخْرَجَ. ذَابَتْ عَيْنَايَ مِنَ الْبُؤْسِ
صَرَخْتُ إِلَيْكَ يَا رَبُّ النَّهَارَ كُلَّهُ. بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ
أَلِالْأَمْوَاتِ تَصْنَعُ الْمُعْجَزَاتِ؟ أَمْ هُمْ يَقُومُونَ فَيَعْتَرِفُونَ لَكَ؟
أَفِي الْقَبْرِ يُحَدِّثُ بِرَحْمَتِكَ. وَبِحَقِّكَ فِي الْجَحِيمِ؟
أَتَعْرِفُ فِي الظُّلْمَةِ مُعْجَزَاتِكَ. وَفِي أَرْضِ النَّسِيَانِ عَدْلُكَ؟
وَأَنَا إِلَيْكَ يَا رَبُّ صَرَخْتُ. بِالْعَدَاةِ صَلَاتِي تُبَادِرُ إِلَيْكَ
لِمَاذَا يَا رَبُّ تُقْصِي نَفْسِي. وَتَصْرِفُ وَجْهَكَ عَنِّي؟
بَائِسٌ أَنَا وَفِي الْعَنَاءِ مُنْذُ حَدَاتِنِي. وَبَعْدَ ارْتِفَاعِي دُلِّلْتُ وَتَحَيَّرْتُ
جَارَ عَلَيَّ غَضَبُكَ. وَأَهْوَأْتُكَ أَفْلَقْتَنِي
أَحَاطْتُ بِكَ كَالْمَاءِ النَّهَارَ كُلَّهُ. إِكْتَنَفْتَنِي بِجُمْلَتَيْهَا
أَبْعَدْتَ عَنِّي الصَّدِيقَ وَالْقَرِيبَ. وَمَعَارِفِي مِنْ أَجْلِ الشَّقَاءِ

وَنُعِيد: أَيُّهَا الرَّبُّ إِلَهُ خَلَاصِي. فِي النَّهَارِ صرَّحْتُ وَفِي اللَّيْلِ أَمَامَكَ
لِتَبْلُغَ صَلَاتِي أَمَامَكَ. أَمِلْ أُذُنَكَ إِلَى تَضَرُّعِي

المزمور ١٠٢ (نشيد شكر لمراحم الله)

بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَيَا جَمِيعَ مَا فِي دَاخِلِي أَسْمُهُ الْقُدُّوسُ
بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ. وَلَا تَنْسِي أَيًّا مِنْ إِحْسَانَاتِهِ جَمِيعًا
هُوَ الَّذِي يَغْفِرُ جَمِيعَ آثَامِكَ. الَّذِي يَشْفِي جَمِيعَ أَمْرَاضِكِ
الَّذِي يَفْتَدِي مِنَ الْفَسَادِ حَيَاتِكَ. الَّذِي يُكَلِّلُكَ بِالرَّحْمَةِ وَالرَّأْفَةِ
الَّذِي يُشْبِعُ شَيْبَتِكَ خَيْرًا. فَيَتَجَدَّدُ كَالنَّسْرِ شَبَابُكَ
الرَّبُّ يُجْرِي الْعَدْلَ وَالْقَضَاءَ لَجَمِيعِ الْمَظْلُومِينَ
عَرَفَ مُوسَى طُرُقَهُ. وَبَنِي إِسْرَائِيلَ مَشِيئَاتِهِ
الرَّبُّ رَوْوْفٌ وَرَحِيمٌ. طَوِيلُ الْأَنَاةِ وَكَثِيرُ الرَّحْمَةِ
لَيْسَ عَلَى الدَّوَامِ يَغْضَبُ. وَلَا إِلَى الْأَبَدِ يَحْقِدُ
لَا عَلَى حَسَبِ آثَامِنَا عَامَلْنَا. وَلَا عَلَى حَسَبِ خَطَايَانَا جَازَانَا
بَلْ بِمِقْدَارِ ارْتِفَاعِ السَّمَاءِ عَنِ الْأَرْضِ. عَظَّمَ الرَّبُّ رَحْمَتَهُ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ
بِمِقْدَارِ بُعْدِ الْمَشَارِقِ عَنِ الْمَغَارِبِ. أَبْعَدَ عَنَّا آثَامَنَا
كَمَا يَرَأْفُ الْأَبُ بِنَبِيِّهِ. رَفَّفَ الرَّبُّ بِالذِّينِ يَتَّقُونَهُ
لَأَنَّهُ عَالَمٌ بِجِبَلَتِنَا. وَذَاكَرْنَا أَنَا تُرَابُ
الْإِنْسَانِ أَيَّامُهُ كَالْعُشْبِ. وَإِنَّمَا يُزْهَرُ كَزَهْرَةِ الْحَقْلِ

هَبَّتْ عَلَيْهِ رِيحٌ فَلَمْ يَكُنْ. وَلَمْ يَعْرِفْهُ مَوْضِعُهُ مِنْ بَعْدِ
أَمَّا رَحْمَةُ الرَّبِّ فَمُنْدُ الْأَزْلِ. وَإِلَى الْأَبَدِ عَلَى الَّذِينَ يَتَّقُونَهُ
وَعَدْلُهُ عَلَى بَنِي الْبَنِينَ. الْحَافِظِينَ عَهْدَهُ. الذَّاكِرِينَ وَصَايَاهُ لِيَعْمَلُوا بِهَا
الرَّبُّ أَقَرَّ عَرْشَهُ فِي السَّمَاءِ. وَمَلَكُوهُ يَسُودُ عَلَى الْجَمِيعِ
بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ. الْمُقْتَدِرِينَ الْأَشِدَّاءِ. الْعَامِلِينَ بِكَلِمَتِهِ عِنْدَ
سَمَاعِ صَوْتِ كَلَامِهِ

بَارِكُوا الرَّبَّ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ. يَا خُدَّامَهُ الْعَامِلِينَ مَشِيئَتَهُ
بَارِكِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ. فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ
وَنُعِيدُ: فِي كُلِّ مَوَاضِعِ سِيَادَتِهِ. بَارِكِي يَا نَفْسِي الرَّبَّ

المزمور ١٤٢ (صلاة في حالة الضيق والقلق)

يَا رَبُّ اسْتَمِعْ صَلَاتِي. أَصِحَّ لِتَضْرُعِي بِأَمَانَتِكَ. اسْتَجِبْ لِي بَعْدَلِكَ
لَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكِمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ. فَإِنَّهُ لَا يَزْكُو حَيْثُ أَمَامَكَ
لَأَنَّ الْعَدُوَّ قَدْ أَضْطَهَدَ نَفْسِي. وَأَذَلَّ إِلَى الْأَرْضِ حَيَاتِي
أَجَلَسَنِي فِي ظُلُمَاتٍ مِثْلَ الْمَوْتِ الْغَابِرِينَ. فَوَهَنْتُ فِي رُوحِي. وَأَضْطَرَبَ فِي قَلْبِي
تَذَكَّرْتُ الْأَيَّامَ الْقَدِيمَةَ. هَذَاذُ فِي كُلِّ أَعْمَالِكَ. وَفِي صَنَائِعِ يَدَيْكَ كُنْتُ أَتَأَمَّلُ
بَسَطْتُ إِلَيْكَ يَدَيَّ. نَفْسِي أَمَامَكَ كَأَرْضٍ لَا مَاءَ فِيهَا
أَسْرِعْ اسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ. فَقَدْ تَلَاشَتْ رُوحِي
لَا تَصْرِفْ وَجْهَكَ عَنِّي. فَأَشَابَهُ الْهَابِطِينَ فِي الْجُبِّ

أَسْمِعْنِي فِي الْغَدَاةِ رَحْمَتَكَ. فَإِنِّي عَلَيْكَ تَوَكَّلْتُ
عَرَّفْنِي يَا رَبُّ الطَّرِيقَ الَّتِي أَسْأَلُكَ فِيهَا. فَإِنِّي إِلَيْكَ رَفَعْتُ نَفْسِي
إِنْتَشِلْنِي مِنْ بَيْنِ أَعْدَائِي. يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ
عَلَّمْنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي
لِيَهْدِنِي رَوْحَكَ الصَّالِحَ فِي طَرِيقِ مَسْتَقِيمَةٍ. مِنْ أَجْلِ اسْمِكَ أَحْبَبْتَنِي يَا رَبُّ
بَعْدَ ذَلِكَ أَخْرَجْتَ مِنَ الضِّيقِ نَفْسِي. وَبِرَحْمَتِكَ دَمَّرْتَ أَعْدَائِي
وَأَهْلِكَ جَمِيعَ مَضَائِقِي نَفْسِي. لِأَنِّي أَنَا عَبْدُكَ
ونعيد: اسْتَجِبْ لِي يَا رَبُّ بَعْدَ ذَلِكَ. وَلَا تَدْخُلْ فِي مُحَاكَمَةٍ مَعَ عَبْدِكَ (مَرَّتَيْنِ)

لِيَهْدِنِي رَوْحَكَ الصَّالِحَ فِي طَرِيقِ مَسْتَقِيمَةٍ
الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ
الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. هَلِّلُويا. الْمَجْدُ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

الطلبة السلامية الكبرى

الشماس: بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ (وهكذا بعد كل من الطلبات التالية)

الشماس: لِأَجْلِ السَّلَامِ الْعُلُويِّ وَخِلَاصِ نَفُوسِنَا. إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

لِأَجْلِ سَلَامِ الْعَالَمِ أَجْمَعِ. وَثَبَاتِ كِنَائِسِ اللَّهِ الْمُقَدَّسَةِ. وَاتِّحَادِ الْجَمِيعِ. إِلَى
الرَّبِّ نَطْلُبُ

لأجل هذا البيت المقدس. والداخلين إليه بإيمانٍ وورعٍ ومخافة الله. إلى
الربّ نطلب

لأجل أبينا ورئيس كهنتنا (فلان) الموقر. وكهنته المكرمين. والشمامسة الخدام
بالمسيح. وجميع الإكليروس والشعب. إلى الربّ نطلب

لأجل حكامنا ومساعدتهم وجنودهم. ولأجل مؤازرتهم في كل عمل صالح.
إلى الربّ نطلب

لأجل هذه البلدة. وكلّ مدينة وقرية. والمؤمنين الساكنين فيها. إلى الربّ نطلب
لأجل اعتدال الأهوية. ووفرة غلال الأرض. وأزمنة سلاميّة. إلى الربّ نطلب
لأجل المسافرين في البحر والبرّ والجوّ. والمرضى والمُتَعَبِينَ والأسرى. ولأجل
خلاصهم. إلى الربّ نطلب

لأجل نجاتنا من كلّ ضيقٍ وغضبٍ وخطرٍ وشدة. إلى الربّ نطلب
أعضدنا وخلصنا وأرحمنا وأحفظنا يا الله. بنعمتك

لندكّر سيّدتنا الكاملة القداسة الطاهرة. الفاتحة البركات المجيدة. والدة الإله
الدائمة البتولية مريم. وجميع القديسين. ولنؤدع المسيح الإله ذواتنا وبعضنا بعضًا
وحياتنا كلّها

الخورس: لك يا ربّ

الكاهن: لأنّه لك ينبغي كلُّ مجدٍ وإكرامٍ وسجود. أيُّها الأب والابن والروح
القدس. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرٍ الداهرين

الخورس: آمين

الرب هو الله . باللحن الرابع

الربُّ هو اللهُ وقد ظَهَرَ لنا . مُباركُ الآتي بِأَسْمِ الرَّبِّ (مز ١١٧)

Θεὸς Κύριος, καὶ ἐπέφανεν ἡμῖν, εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος ἐν ὀνόματι Κυρίου

تعاد بعد كلِّ من الآيات التالية:

- ١ . إَعْتَرِفُوا لِلرَّبِّ وَادْعُوا أَسْمَهُ الْقُدُّوسِ
- ٢ . جَمِيعُ الْأُمَمِ أَحَاطُوا بِي . وَبِأَسْمِ الرَّبِّ دَحَرْتُهُمْ
- ٣ . مِنْ عِنْدِ الرَّبِّ كَانَ ذَلِكَ . وَهُوَ عَجِيبٌ فِي أَعْيُنِنَا

أناشيد النهار

نشيد العيد . باللحن الرابع

اليومَ فاتحةً مسرَّةَ اللهِ . ومُقدِّمةً التَّبشِيرِ بِخِلاصِ البَشَرِ . فَإِنَّ العِذراءَ تَظْهَرُ
في هَيْكَلِ اللهِ بِبِهاءٍ . وَتَسْبِقُ وَتُبَشِّرُ الجَمِيعَ بالمِسيحِ . فَلَنَهْتَفِ إِليها نَحْنُ أَيْضًا
بصوتِ جَهِيرٍ : السَّلامُ عَلَيْكَ يا كِمالَ تَدبِيرِ الخالِقِ

للقديسة . باللحن الخامس

لِنَمْدُحْ عروسَ المِسيحِ كاترينَةَ الشَّرِيفَةَ الكامِلةَ المِديحِ . عونا وسَندًا وحارِسةَ
سِيناءِ . فَإِنَّها بِسَيْفِ الرُّوحِ كَبَحَتْ بِمَهارةٍ أَضاليلَ المُنافِقينَ . وَالآنَ . وقد كُتِلَتْ
شَهِيدَةً . فَهِيَ تَسأَلُ لِجَمِيعِ الرَّحمةِ العُظمى

للسهيد مروريوس. بالحن الرابع

المجد للآب والابن والروح القدس

شهيدك يا رب. بجهاذه نال اكيل الخلود. منك يا الهنا. فانه احرز قوتك.
فقه المضطهدين. وسحق تجبر الابالسة الواهي. فيتضرعاته. ايها المسيح
الاله. خالص نفوسنا

الآن وكل اوان ولى دهر الدهرين. آمين

اليوم فاتحة مسرة الله... (يعاد النشيد الاول)

الطلبة الصغرى

الشماس: ايضا وايضا بسلام الى الرب نطلب

الخورس: يا رب ارحم

الشماس: اعضدنا وخلصنا وارحمنا واحفظنا يا الله. بنعمتك

الخورس: يا رب ارحم

الشماس: لنذكر سيدتنا الكاملة القداسة الطاهرة. الفاتحة البركات المجيدة. والدة
الاله الدائمة البتولية مريم. وجميع القديسين. ونودع المسيح الهنا دواتنا وبعضنا
بعضا وحياتنا كلها

الخورس: لك يا رب

الكاهن: لان لك العزة ولك الملك والقدرة والمجد. ايها الاب والابن والروح
القدس. الآن وكل اوان ولى دهر الدهرين

الخورس: آمين

نشيد جلسة المزامير الأولى. للقديسة. باللحن الأول

أَيُّهَا الشَّهِيدَةُ الْمُثَلَّثَةُ السَّعَادَةِ. لَمَّا أَقَدَمْتِ عَلَى الْجِهَادِ بِنَشَاطٍ. إِعْتَرَفْتِ
بِالْمَسِيحِ بِشِجَاعَةٍ. وَوَبَّخْتِ الْمُغْتَصِبَ الْكَافِرَ الْأَحْمَقَ. وَحَذَلْتِ جَمَاهِيرَ الْخُطْبَاءِ.
سَاعِيَةً إِلَى الْمَسَاكِنِ السَّمَاوِيَّةِ. فَلِذَلِكَ نُمَجِّدُكِ

لعيد دخول السيدة. باللحن الأول

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
سِرِّ يَا دَاوُدَ إِلَى هَيْكَلِ اللَّهِ. وَتَقَبَّلْ مَلَكَتَنَا بِفَرْحٍ وَسُرُورٍ هَاتِفًا نَحْوَهَا. أَدْخُلِي
أَيُّهَا السَّيِّدَةُ إِلَى هَيْكَلِ الْمَلِكِ. أَدْخُلِي. لِأَنَّهُ مِنْهَا سَيْلُوحُ الْمَجْدِ بِنُوعٍ خَفِيٍّ.
وَمِنْهَا سَيْبُوعُ عَسَلٍ وَلَبَنٍ. أَعْنِي بِهِ الْمَسِيحُ الَّذِي هُوَ نُورٌ لِلْجَمِيعِ

نشيد جلسة المزامير الثانية. للقديسة. باللحن الرابع

إِنَّ كَاتِرِينَةَ الْبَتُولِ الشَّرِيفَةَ الْحَكِيمَةَ. لَمَّا تَشَدَّدَتْ حَقِيقَةً بِقُوَّةِ الْمَسِيحِ. دَخَلَتْ
إِلَى الْمِيدَانِ مَسْرُورَةً. وَعِنْدَمَا أَخْزَتِ الْمُغْتَصِبَ الْعَاقِيَّ. وَسَائِرَ أَعْوَانِهِ الْكَافِرِينَ.
كَانَتْ تُرْتَلُّ بِجُبُورٍ بِصَوْتٍ عَظِيمٍ عَلَى الدَّوَامِ قَائِلَةً: أَيُّهَا الْمَسِيحُ. أَنْتَ مَجْدِي
وَمُخْلِصِي وَمُنْقِذِي. فَتَقَبَّلْ إِذْنِ رُوحِي

لعيد دخول السيدة. باللحن الرابع

الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُّوسِ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
أَيُّهَا النَّقِيَّةُ. إِنَّكَ تَقَدَّسْتِ لِلَّهِ قَبْلَ الْحَبْلِ بِكِ. وَإِذْ وُلِدْتِ عَلَى الْأَرْضِ. قُدِّمْتِ
لَهُ هَدِيَّةً مَتَمِّمَةً الْوَعْدِ الْأَبُويِّ. وَلَمَّا قُدِّمْتِ بِنِقَاوَةٍ مِنْذِ طِفُولَتِكَ إِلَى الْهَيْكَلِ

الإلهي بالمصايح البهيّة. بما أنك هيكّل إلهي بالحقيقة. ظهّرت إناءً للنور الإلهي. الذي لا يُداني. فعظيمٌ دخولك بالحقيقة. يا عروسَ الإلهِ الدائمةِ البتوليةِ وحدك

مزامير المراحم

المزمور ١٣٤ (نشيدٌ للخالق)

سَبِّحُوا اسْمَ الرَّبِّ. سَبِّحُوا أَيُّهَا الْعَبِيدُ الرَّبِّ. هَلِّلُويا
الوَاقِفُونَ فِي بَيْتِ الرَّبِّ. وَفِي دِيَارِ بَيْتِ إِهْنَا. هَلِّلُويا
سَبِّحُوا الرَّبَّ فَإِنَّ الرَّبَّ صَالِحٌ. أَشِيدُوا لِاسْمِهِ فَإِنَّهُ عَذْبٌ. هَلِّلُويا
لَأَنَّ الرَّبَّ آخْتَارَ لَهُ يَعْقُوبَ. وَإِسْرَائِيلَ خَاصَّةً لَهُ. هَلِّلُويا
لَقَدْ عَلِمْتُ أَنَّ الرَّبَّ عَظِيمٌ. وَأَنَّ رَبَّنَا فَوْقَ جَمِيعِ الْإِلَهَةِ. هَلِّلُويا
كُلُّ مَا شَاءَ الرَّبُّ صَنَعَهُ. فِي السَّمَاءِ وَفِي الْأَرْضِ. وَفِي الْبِحَارِ وَفِي جَمِيعِ
الْغِمَارِ. هَلِّلُويا
يُصْعِدُ السُّحْبَ مِنْ أَقْصَى الْأَرْضِ. وَيُحْدِثُ الْبُرُوقَ لِلْمَطَرِ. وَيُخْرِجُ الرِّيحَ
مِنْ خَزَائِنِهِ. هَلِّلُويا

هُوَ الَّذِي ضَرَبَ أَبْكَارَ مِصْرَ. مِنْ النَّاسِ إِلَى الْبَهَائِمِ. هَلِّلُويا
أَرْسَلَ آيَاتٍ وَمُعْجَزَاتٍ فِي وَسْطِكَ يَا مِصْرُ. عَلَى فِرْعَوْنَ وَعَلَى جَمِيعِ عِبِيدِهِ. هَلِّلُويا
هُوَ الَّذِي ضَرَبَ أُمَّمًا كَثِيرَةً. وَقَتَلَ مُلُوكًا أَعْرَاءًا. هَلِّلُويا
سَيُخَوِّنُ مَلِكَ الْأُمُورِيِّينَ. وَعُوجًا مَلِكَ بَاشَانَ. وَسَائِرَ مَمَالِكِ كَنْعَانَ. هَلِّلُويا
وَأَعْطَى أَرْضَهُمْ مِيرَاثًا. مِيرَاثًا لِإِسْرَائِيلَ شَعْبِهِ. هَلِّلُويا

يَا رَبُّ اسْمُكَ إِلَى الْأَبَدِ. وَذِكْرُكَ إِلَى جِيلٍ فَجِيلٍ. هَلِّلُويَا
 لِأَنَّ الرَّبَّ يَقْضِي لَشَعْبِهِ. وَيَرَأْفُ بَعْبِيدِهِ. هَلِّلُويَا
 أَوْثَانُ الْأُمَمِ فَضْئَةٌ وَذَهَبٌ. صُنْعُ أَيْدِي الْبَشَرِ. هَلِّلُويَا
 لَهَا أَفْوَاهٌ وَلَا تَنْطِقُ. لَهَا عُيُونٌ وَلَا تُبْصِرُ. هَلِّلُويَا
 لَهَا آذَانٌ وَلَا تَسْمَعُ. وَلَيْسَ فِي أَفْوَاهِهَا نَسْمَةٌ. هَلِّلُويَا
 لِيَكُنْ مِثْلَهَا صَانِعُوهَا. وَجَمِيعُ الْمُتَكَلِّينَ عَلَيْهَا. هَلِّلُويَا
 يَا بَيْتَ إِسْرَائِيلَ بَارِكُوا الرَّبَّ. يَا بَيْتَ هُرُونَ بَارِكُوا الرَّبَّ. هَلِّلُويَا
 يَا بَيْتَ لَأوِي بَارِكُوا الرَّبَّ. يَا مُتَّقِي الرَّبِّ بَارِكُوا الرَّبَّ. هَلِّلُويَا
 تَبَارَكَ الرَّبُّ مِنْ صِهْيُونَ. السَّاكِنُ فِي أُورُشَلِيمَ. هَلِّلُويَا
 الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ. هَلِّلُويَا
 الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ. هَلِّلُويَا
 هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. هَلِّلُويَا. الْمَجْدَ لَكَ يَا اللَّهُ (ثَلَاثًا)

المزمور ١٣٥ (نشيدُ إكرامًا لله الخالقِ ومُخلصِ الشعبِ)

- اعترفوا للرَّبِّ فَإِنَّهُ صَالِحٌ
- **اللازمة:** لِأَنَّ إِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ. هَلِّلُويَا (تُعَادُ بَعْدَ كُلِّ مِنَ الْآيَاتِ التَّالِيَةِ)
- اعترفوا لِإِلَهِ الْآلِهَةِ
- اعترفوا لِرَبِّ الْأَرْبَابِ
- لِصَانِعِ الْمُعْجِزَاتِ الْعِظَامِ وَحَدَهُ

- لِصَانِعِ السَّمَاوَاتِ بِفَهْمٍ
- لِبَاسِطِ الْأَرْضِ عَلَى الْمِيَاهِ
- لِصَانِعِ النَّيِّرَاتِ الْعَظِيمَةِ وَحَدَهُ
- الشَّمْسِ لِتَسْوَدَ فِي النَّهَارِ
- وَالْقَمَرِ وَالْكَوَاكِبِ لِتَسْوَدَ فِي اللَّيْلِ
- الَّذِي ضَرَبَ مِصْرَ فِي أَبْكَارِهَا
- وَأَخْرَجَ إِسْرَائِيلَ مِنْ بَيْنِهِمْ
- بِيَدِ عَزِيزَةٍ وَذِرَاعٍ مَبْسُوطَةٍ
- الَّذِي شَقَّ الْبَحْرَ الْأَحْمَرَ إِلَى شَطْرَيْنِ
- وَأَقْتَادَ إِسْرَائِيلَ فِي وَسْطِهِ
- وَقَدَفَ فِرْعَوْنَ وَقَوَّتَهُ فِي الْبَحْرِ الْأَحْمَرَ
- الَّذِي أَقْتَادَ شَعْبَهُ فِي الْبَرِّيَّةِ
- الَّذِي ضَرَبَ مُلُوكًا عُظْمَاءَ
- وَقَتَلَ مُلُوكًا أَعَزَّاءَ
- سِيحُونَ مَلِكَ الْأُمُورِيِّينَ
- وَعُوجًا مَلِكَ بَاشَانَ
- وَأَعْطَى أَرْضَهُمْ مِيرَاثًا
- مِيرَاثًا لِإِسْرَائِيلَ عَبْدِهِ

- لَأَنَّ الرَّبَّ ذَكَّرْنَا فِي مَدَلَّتِنَا
- وَخَلَّصَنَا مِنْ أَعْدَائِنَا
- الَّذِي يَرِزُقُ كُلَّ جَسَدٍ طَعَامَهُ
- إِعْتَرِفُوا لِإِلَهِ السَّمَاءِ
- الْمَجْدُ لِلآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ
- الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ
- إِعْتَرِفُوا لِلرَّبِّ فَإِنَّهُ صَالِحٌ. لَأَنَّ إِلَى الْأَبَدِ رَحْمَتُهُ. هَلِّلُوبَا

الطلبة الصغرى

الشماس: أَيْضًا وَأَيْضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: لِنَذْكُرْ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقِدِّيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ دَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبُّ

الكاهن: لَأَنَّ أَسْمَكَ قَدْ تَبَارَكَ. وَمُلْكَكَ قَدْ تَمَجَّدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

نشيد جلسة مزامير المراحم. للقديسة. باللحن الثامن

يا كاترينة الشريفة. إن مدينة الإسكندرية البهيّة العظيمة. تحتفلُ بتذكاركِ.
مُكرِّمةً جهاداتكِ التي أحتملتها من أجل المسيح بعزمٍ ثابت. وهتفتُ إليك
بصوتٍ عظيمٍ متباهية: إفرحي أيتها البتولُ الغلابةُ في الجهاد. الجديرةُ بالإعجاب.
لأنّكِ أنتِ الآن عند خالقكِ في المقاماتِ السّماوية

لعيد دخول السيدة. باللحن الثامن

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الدّاهرين. آمين
ليبتَهج داودُ كاتبُ التّسايح. ويفرحُ يواكيمُ وحنّة. لأنّ ثمرّةً مقدّسةً ظهرت
منهما. هي مريمُ المصباحُ الإلهي. الحاملةُ النور. وليسروا بدخولها إلى الهيكل.
فلما أبصرها زحريّا جذلًا وباركها قائلاً: إفرحي يا معجزة الخليفةِ كلّها

نشيد المراقبي. باللحن الرابع

مُنذ شبّابي أهواءٌ كثيرةٌ تُحاربني. فأعضدني أنتِ يا مُخلّصي وُخلّصني
كلُّ مَنْ وَضَعَ فِي الرَّبِّ رَجَاءَهُ. فَهُوَ أَرْفَعُ مِنْ أَنْ يَنَالَهُ مُكَدِّرٌ
المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

بالرُّوحِ القُدسِ تحيا كلُّ نَفْسِ. وبالتنقيّة نَسْمُو وَتَرْهُو سِرِّيًّا. بالثالوث الواحد
الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهرِ الدّاهرين. آمين

بالرُّوحِ القُدسِ تَتَفَجَّرُ مَجَارِي النِّعْمَةِ. وتُزوي الخليفةَ كلّها لإحيائها

آيات مقدمة الإنجيل السَّحَرِيّ (مز ٣٦ و ١٥)

عجيبُ الله في قَدَيْسيه. هُوَ الْمُعْطِي شَعْبَهُ الْقُدْرَةَ وَالْعِزَّةَ (تعداد)

آية: إِنَّ الرَّبَّ قَدْ أَظْهَرَ عَجَبًا فِي الْقَدَيْسِينَ الَّذِينَ فِي أَرْضِهِ. وَفِيهِمْ مَرْضَاتُهُ كُلُّهَا

ونعيد: عجيبُ الله في قَدَيْسيه. هُوَ الْمُعْطِي شَعْبَهُ الْقُدْرَةَ وَالْعِزَّةَ

الإنجيل السَّحَرِيّ

الشماس: إلى الربِّ نطلب

الخورس: يا ربُّ أرحم

الكاهن: لَأَنَّكَ قَدَّوسٌ أَنْتَ يَا إِلَهَنَا. وَفِي الْقَدَيْسِينَ تَسْتَرِيحُ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ.

أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّوسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين. كُلُّ نَسْمَةٍ فَلْتُسَبِّحِ الرَّبَّ (مرتين)

Πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω τὸν Κύριον (Δίς)

لِتُسَبِّحِ الرَّبَّ. كُلُّ نَسْمَةٍ

Αἰνεσάτω πνοὴ πᾶσα τὸν κύριον

الشماس: لِنَبْتَهَلْ إِلَى الرَّبِّ إِلَهِنَا أَنْ يُؤَهِّلَنَا لَسَمَاعِ الْإِنْجِيلِ الْمُقَدَّسِ

الخورس: يا ربُّ أرحم (ثلاثاً)

الشماس: الْحِكْمَةَ. لِنَقِفْ وَنَسْمَعَ الْإِنْجِيلَ الْمُقَدَّسِ

الكاهن: † السَّلَامُ لِجَمِيعِكُمْ

الخورس: وَلرُوحِكَ

الكاهن: فصلٌ شريفٌ من بشارة القديس متى البشير (٢٥: ١-١٣)

الخورس: المجدُّ لك يا ربَّ. المجدُّ لك

الشماس: فلنُصغ

الكاهن: ﴿ قَالَ الرَّبُّ هَذَا الْمَثَلُ. يُشَبَّهُهُ مَلَكُوتُ السَّمَاوَاتِ بِعَشْرِ عَذَارَى. أَخَذْنَ مَصَابِيحَهُنَّ وَخَرَجْنَ لِلِقَاءِ الْعَرِيسِ. خَمْسٌ مِنْهُنَّ حَكِيمَاتٌ. وَخَمْسٌ جَاهِلَاتٌ. فَالْجَاهِلَاتُ أَخَذْنَ مَصَابِيحَهُنَّ وَلَمْ يَأْخُذْنَ مَعَهُنَّ زَيْتًا. أَمَّا الْحَكِيمَاتُ فَأَخَذْنَ زَيْتًا فِي آيَاتِهِنَّ مَعَ مَصَابِيحَهُنَّ. وَإِذْ أَبْطَأَ الْعَرِيسُ نَعَسْنَ كُلُّهُنَّ وَنَمَنَّ. فَلَمَّا أَنْتَصَفَ اللَّيْلُ إِذَا صُرَاخٌ. هُوَذَا الْعَرِيسُ مُقْبِلَةٌ. أُخْرِجْنَ لِلِقَائِهِ. حِينَئِذٍ نَهَضَتْ أُورُلُكَ الْعَذَارَى جَمِيعًا وَأَعَدَدْنَ مَصَابِيحَهُنَّ. فَقَالَتِ الْجَاهِلَاتُ لِلْحَكِيمَاتِ: أَعْطِينَا مِنْ زَيْتِكُنَّ. فَإِنَّ مَصَابِيحَنَا تَنْطَفِئُ. فَأَجَابَتِ الْحَكِيمَاتُ قَائِلَاتٍ: لَعَلَّهُ لَا يَكْفِي لَنَا وَلَكُنَّ. فَذَهَبْنَ بِالْحَرِيِّ إِلَى الْبَاعَةِ وَابْتَعْنَ لِكُنَّ. فَلَمَّا ذَهَبْنَ لِيَتَّعْنَ وَقَدَّ الْعَرِيسُ. وَدَخَلَتْ مَعَهُ الْمُسْتَعِدَّاتُ إِلَى الْعُرْسِ. وَأَغْلَقَ الْبَابَ. أَخِيرًا أَتَتْ بَقِيَّةُ الْعَذَارَى قَائِلَاتٍ: يَا رَبُّ يَا رَبُّ أَفْتَحْ لَنَا. فَأَجَابَ وَقَالَ: الْحَقُّ أَقُولُ لَكُنَّ إِنِّي لَا أَعْرِفُكُنَّ. فَاسْهَرُوا إِذْنًا. لِأَنَّكُمْ لَا تَعْلَمُونَ الْيَوْمَ وَلَا السَّاعَةَ الَّتِي يَأْتِي فِيهَا ابْنُ الْإِنْسَانِ ﴾

الخورس: المجدُّ لك يا ربَّ. المجدُّ لك

المزمور الخمسون (صلاة توبة)

إِرْحَمْنِي يَا اللَّهُ بِعَظِيمِ رَحْمَتِكَ. وَبِكَثْرَةِ رَأْفَتِكَ أَمْحُ مَاثِمِي

إِغْسِلْنِي كَثِيرًا مِنْ إِثْمِي. وَمِنْ خَطِيئَتِي طَهِّرْنِي

لأني أنا عارفٌ بِإثمي. وخطيئتي أمامي في كلِّ حين
إليك وحدك خطيئتي. وأمامك الشرِّ صنعتُ. لكي تظهرَ عادلاً في أقوالك.
وركياً في فضائلك

هاأنذا في الآثامِ حبلٌ بي. وفي الخطايا حملتني أمي
ها إنك أحببت الحقَّ. وكشفت لي عن مكنوناتِ حكمتك وخفاياها
إنضختني بالزُّوفى فأطهر. إغسلني فأبيضَّ أفضلَ من الثلج
أسمعي أقوالَ بهجةٍ وسرور. فتبهج عظامي المذللة
إصرف وجهك عن خطاياي. وأمح جميعَ ماثمي
قلباً طاهراً أخلق فيَّ يا الله. وروحاً مستقيماً جدِّد في أحشائي
لا تطرحني من أمام وجهك. ولا تنزع مني روحك القدوس
رُدَّ لي بهجةً خلاصك. وبروح النشاطِ تبتني
أعلمُ الأئمةَ طُرقك. والكفرةَ إليك يرجعون
نجني من الدماءِ يا الله إله خلاصي. فيشيد لسانِي بعدلك
يا ربُّ أفتح شفتي. فيذيع فمي تسبيحك
لأنك لو شئت ذبيحةً لقدَّمت. لكنك لا ترتضي بمحرقات
إنما الذبيحةُ لله روحٌ منسحق. لا يردُّ الله قلباً منسحقاً ومتواضعاً
أحسن يا ربُّ برضاك إلى صهيون. وأبن أسوار أُورشليم
حينئذٍ ترتضي بذبيحة البرِّ. بتقدمةٍ ومُحرقات. حينئذٍ يُقرَّبون على مذابحك العجول

باللحن الثاني

المجد للآب والابن والروح القدس

بشفاعة اللابسة الجهاد. أيُّها الرحيم. أمْحُ كثرة آثامنا

الآن وكلّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الداهرين. آمين

بشفاعة والدّة الإله. أيُّها الرحيم. أمْحُ كثرة آثامنا

إرحمني يا الله بعظيم رحمتك. وبكثرة رأفتك أمْحُ ماثمي

يا كاترينة الشريفة. لَمَّا سَرَتِ سيرةً مجرّدةً عن المادّة. وأنصبّت أماناً منبر

الوالي الوثني. زَيْنِكَ الربُّ بزهره الظفرِ البهيّة. وإذ توشّحت بالقوّة الإلهيّة.

دَحَضتِ مُعتقَدَ المعتصّب. وأبطلتِ هُراءَ الخطباءِ يا غلابةً في الجهاد

الطلبة الكبرى

الشماس: خَلِّصْ يَا اللَّهُ شَعْبَكَ وبارك ميراثك. إفتقد عالمك بالرحمة والرأفة.

إرفَعْ شأنَ المسيحيين الأرثوذكسيين. وأسبغ علينا مراحمك الوافرة

بشفاعة سيّدتنا الكاملة الطهارة. والدّة الإله الدائمة البتوليّة مريم. التي نودّع

عيد دخولها إلى الهيكل اليوم

وبقُدرة الصليبِ الكريمِ المُحيي

وبطلباتِ القوّةِ السماويّةِ المُكرّمةِ التي لا جسّد لها

والنبيّ الكريمِ والسابقِ المَجيدِ يوحنا المعمدان

والقديسين المَجيدين الرُّسلِ الجديدين بكلِّ مديح

وآبائنا في القديسين مُعلّمي المسكونة رؤساء الكهنة العظام. باسيليوس الكبير.
وغريغوريوس اللاهوتي. ويوحنا الذهبي الفم. وأثناسيوس وكيرلس رئيسي أساقفة
الإسكندرية

وآبائنا في القديسين نيقولاوس رئيس أساقفة ميرا ليكيا الصانع العجائب
والقديسين المجيدين الشهداء الظافرين. وآبائنا الأبرار اللابسي الله
والقديسين الصديقين جدّي المسيح الإله يواكيم وحنة
والقديس (فلان) شفيع هذه الكنيسة المقدسة.

والقديسة العظيمة في الشهداء والكاملة الحكمة كاترينة. والقديس الشهيد
مركوريوس اللذين نحتفل بتذكارهما اليوم. وجميع قديسيك
نتضرّع إليك أيها الرب الكثير الرحمة. فاستجب لنا نحن الخطاة الطالبين
إليك وأرحمنا

الخورس: يا ربُّ أرحم (١٢ مة)

الكاهن: برحمة ابنك الوحيد وأرأفته ومحبته للبشر. الذي أنت مبارك معه ومع
زوحك القدوس الصالح والمحيي. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين

الخورس: آمين

القانون

التسبحة الأولى

الأول. باللحن الرابع

ضابط النغم: أفتح فمي فيمتلئ روحًا. وأفيض بمقالٍ للأمة الملكة. وأبدو معيّدًا
بجور. وأشيد بدخولها مسرورًا

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا السَّيِّدَةُ الْكَامِلَةُ الطَّهَّارَةُ. بِمَا أَنَّنَا عَرَفْنَاكَ كَنْزًا لِلْحِكْمَةِ. وَيَبْوَعًا يُفِيضُ
النِّعْمَةَ عَلَى الدَّوَامِ. فَإِلَيْكَ نَبْتَهِلُ أَنْ تُمَطِّرِي لَنَا قَطْرَاتِ الْفَهْمِ. لَكِي نُسَبِّحَكَ دَائِمًا

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

يا كاملة الطَّهَّارَةُ. صَبَرْتَ أَرْفَعُ سَمَوًّا مِنَ السَّمَاوَاتِ. وَهَيْكَلًا وَبِلَاطًا. فَجُعِلْتَ
فِي هَيْكَلِ اللَّهِ. لِتُهَيِّبِي إلهيَا لِحُلُولِهِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ وَالِدَةَ الْإِلَهِ. الَّتِي أَشْرَقَ مِنْهَا نُورُ النِّعْمَةِ. أَنْارَتْ الْجَمِيعَ بِنُورِ الْمَعْرِفَةِ. وَجَمَعَتْهُمْ
لِيُزَيِّنُوا بِالتَّسَابِيحِ مَوْسِمَهَا الْفَائِقَ الْبِهَاءِ. فَهَلُمَّ نُبَادِرْ لِلْإِحْتِفَالِ بِهِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ الْبَابَ الْمَجِيدَ. الْمَمْتَنِعَ سُلُوكُهُ بِالْأَفْكَارِ. قَدْ رَفَعَتْ أَبْوَابَ هَيْكَلِ اللَّهِ. وَهِيَ
الآن تَسْتَدْعِينَا لِلْوُلُوجِ مَعَهَا. لَكِي نَتَنَعَّمَ بِعَجَائِبِهَا

الثاني. باللحن الأول

لِنُبَادِرِ الْيَوْمَ وَنُكْرِمَ وَالِدَةَ الْإِلَهِ بِالنِّشَائِدِ. مُحْتَفِلِينَ بِعِيدِ رُوحِي. لِأَنَّهَا تُقَدِّمُ
هِدِيَّةً لِلَّهِ فِي هَيْكَلِهِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

لِنُكْرِمَ بِالتَّرْنِيمَاتِ دُخُولَ وَالِدَةِ الْإِلَهِ الْمَجِيدِ. فَبِمَا أَنَّهَا هَيْكَلُ اللَّهِ. تُقَدِّمُ الْيَوْمَ
نَبْوِيًّا إِلَى الْهَيْكَلِ. هَدِيَّةً جَزِيلَةً الثَّمَنِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ حِنَّةَ الْبَرِيئَةِ مِنَ الْعَيْبِ. قَدْ أَبْتَهَجْتَ أَبْتَهَاجِ الْأُمّهَاتِ. لِأَنَّهَا قَدَمَتْ لِلّهِ
فِي الْهَيْكَلِ هَدِيَّةً جَزِيلَةً الثَّمَنِ. أَمَّا يُوَاكِيمُ فَيَعِيْدُ مَعَهَا بِفَرِحٍ وَسُرُورٍ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا الْعِذْرَاءُ عَرُوسُ اللّهِ. إِنْ دَاوَدَ جَدَّكَ سَبَقَ فَمَدَحِكَ. قَائِلًا إِنَّكَ ابْنَةُ
الْمَسِيحِ الْمَلِكِ. الَّذِي صرَّتِ لَهُ أُمًّا وَأَرْضَعْتِهِ طِفْلًا

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ وَالِدَةَ الْإِلَهِ بِالْجَسَدِ. لَمَّا قُدِّمَتْ لِلرَّبِّ كَمَهَاةٍ فِتْيَةٍ ذَاتِ ثَلَاثِ سِنِينَ.
تَقَبَّلَهَا زَخْرِيًّا كَاهِنُ اللّهِ. وَوَضَعَهَا فِي الْهَيْكَلِ بِفَرِحٍ. فَتَهَلَّلْنَ أَيُّهَا الْعِذْرَاءُ.
وَتَقَدَّمْنَ حَامِلَاتِ الْمَصَابِيحِ. وَبِأَيُّهَا الْأُمّهَاتُ عَظُمْنَ الْأُمُّ الْمَلِكَةُ. الدَّاخِلَةُ
إِلَى هَيْكَلِ الْمَسِيحِ الْمَلِكِ

الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا. الْمَجْدُ لَكَ

أَيُّهَا الثَّلَاوِثُ الْمَتَسَاوِي الْجَوْهَرِ. الْآبُ وَالْكَلِمَةُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. إِيَّاكَ نُمَجِّدُ
بِإِيْمَانٍ. بِمَا أَنَّكَ خَالِقُ الْكُلِّ. وَإِلَيْكَ نَهْتَفُ بِحُسْنِ عِبَادَةٍ. اللَّهُمَّ خَلِّصِنَا

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا الطَّاهِرَةُ. إِنْ الْإِلَهِ الْمَلِكُ لَمَّا أَتَى لِابْسَا الْحَلَّةِ الْمَصْبُوعَةَ مِنْ دِمَاتِكَ. أَعَادَ
بِتَحَنُّنِهِ جَبَلَةَ جَنْسِ الْبَشَرِ

للمقديسة. باللحن الثامن

أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهِ. بِطَلَبَاتِ الشَّهِيدَةِ كَاتِرِينَةَ الْكَامِلَةِ الْحِكْمَةِ. أَضِيءْ حَقِّي
نَفْسِي الْمَظْلَمَتَيْنِ. وَأَمْنَحْنِي شُعَاعَ أَنْبِعَاثِ نُورِكَ. لِيُبَدِّدَ ظُلَامَ زَلَّاتِي الْمَفْسُودَةِ النَّفْسِ

يا شهيدَ المسيحِ تشفّعي فينا

يا كاترينةَ الكاملةَ الحكمة. سِرّتِ سيرةَ قويمَةً حسبَ أوامرِ السيّدِ الإلهيَّة. مستعِرَةً بالشَّوقِ إليه. فبادرتِ إلى الجهادِ مسرعةً. فأدهشتِ عقولَ المعتصِبينَ بالقولِ والحكمةِ والنعمة

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

أَيُّهَا الشَّهيدةُ الموقرة. لَمَّا تَوَلَّتْكِ يَدُ المَسيحِ العزيرة. هربتِ مِنَ التُّرَّهاتِ الوثنية. وبشراعِ الصليب. ونسيمِ الرُّوحِ الإلهي. جُزّتِ اللجَّةَ بغيرِ أبتلالٍ. مرّتلةً التسابيحَ لله

الآنَ وكلِّ أوَانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرين. آمين

أَيُّهَا النقيّة. إن الكرازةَ بِأَنَّكَ والدةُ الإله. تنفضُ جميعَ البدع. لأنَّكَ ولدتِ كلمةَ الله الأزلي. الفائقَ على البرايا كلِّها. صائراً جسداً بغيرِ أستحالة. **نشيد ختام التسبحة:** المسيحُ وُلِدَ فمَجِّدوهُ. المسيحُ أتى مِنَ السَّمَاوَاتِ فَاسْتَقْبِلُوهُ. المسيحُ على الأرض. فأزفَعُوهُ. أَيُّهَا الأَرْضُ كُلِّهَا رَتِّلِي لِلرَّبِّ. ويا شُعُوبُ سَبِّحُوهُ بسرورٍ. لأنَّهُ قد تَمَجَّدَ

التسبحة الثالثة

الأوّل. باللحن الرابع

ضابط النغم: يا والدةَ الإله. ينبوعَ الحيِّ الفيّاض. وطّدي ناظمي مدائحكِ الملتئمينَ محفلاً روحياً. وأهليلهم لأَكِلَةَ المجد. في دخولكِ الإلهيِّ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

اليومَ هيكلُ البتولِ ظهرَ بهيجًا. وَخَدْرًا مزيَّنًا زينةَ العرسِ. متقبلاً حُجْرَةَ اللهِ
النَّاطقة. وهي التَّقِيَةُ البريئةُ من كلِّ عيبٍ. الفائقةُ بالضياءِ الخليقةُ كلِّها

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا الطاهرةُ النَّقِيَّة. إِنَّ دَاوُدَ يَتَقَدَّمُ المصافِّ متهلِّلاً معنا. داعيًا إِيَّاكَ ملكةً
مزيَّنة. قائمةً في هيكلِ اللهِ الملكِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ التي صدرتَ عنها المعصيةُ قديمًا. وسرتَ في الجنسِ البشريِّ. قد أزهرَ
منها التَّقويمُ وعدمُ الفسادِ بوالدةِ الإله. المقدِّمةُ اليومَ إلى هيكلِ اللهِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

يا كاملةَ الطَّهارة. إِنْ مواكبِ الملائكةِ تجذُلُ اليومَ مع جماهيرِ البشرِ أجمع.
وتُبادِرُ أَمَامَكَ حاملةً المصاييح. وهاتفَةً بعظائمكِ في بيتِ اللهِ

الثاني. باللحن الأول

هَلُمَّ يا محبِّيِ المَواسِم. نُعِيدُ اليَومَ فَرِحِينَ مَعًا بِالرُّوح. ومُسْتَبَشِرِينَ في العَيدِ
المَقْدَس. عيدِ ابنةِ المَلِكِ وأُمِّ إلهنا

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِفْرَحِ اليَومَ يا يواكيم. وأبتهجي يا حنَّةُ بِالرُّوح. مقدِّمِينَ للرَّبِّ المولودةَ منكما.
كَمَهَاةٍ فتيَّةٍ ذاتِ ثلاثِ سنين. عفيفةً بريئةً من كلِّ عيبٍ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ نِعْجَةَ الإِلهِ الكَامِلَةَ الطَّهَارَةَ. الحَمَامَةَ الفَائِقَةَ التَّقَاوَةَ. المَسْكَنَ الَّذِي وَسِعَ
اللاهوت مقامَ التَّقديسِ. قد أَسْتَعَدَّتْ لِتَسْكُنَ فِي قُدْسِ الأَقْدَاسِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

لِنَمْدَحَ بالترانيم عروسَ الله. التي هي بالجسد ذاتِ ثلاثِ سنين. وبالروح
كثيرةُ السنين. فهي أرحبُ من السماوات. وأرفعُ شأنًا من القوَّاتِ العُلُوِّيَّةِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

لِنُعَيِّدَ اليَوْمَ بِأَبْتِهَاجٍ. لِقُدُومِ والِدَةِ الإِلهِ إِلَى المَكَانِ الَّذِي لَا يَدْخُلُ إِلَيْهِ أَحَدٌ.
حَامِلِينَ المصَابِيحَ العَقْلِيَّةِ. وَلِنَمْضِ مع العذراءِ مُزْدَلِفِينَ إِلَى الهَيْكَلِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

يا كَهَنَةَ الله. إلبسوا بالنعمةِ دِرْعَ العَدْلِ. وأستقبلوا بِأَبْتِهَاجٍ أبنَةَ الإِلهِ المَلِكِ.
آتِينَ بِهَا إِلَى المَقَادِسِ الإِلهِيَّةِ

المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

نورُ الآبِ. نورُ الابنِ. نورُ الروحِ المعزِّي. الثالثُ البازِغُ كَأَنَّهُ من شمسٍ واحدة.
الذي يُبِيرُنَا وَيَصُونُ نُفُوسَنَا

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ الأنبياءَ سَبَقُوا فَأَنبَأُوا عَنكَ أَيُّهَا النقيَّة. أَنَّكَ تابوتُ مقدَّسٍ. ومَبْحَرَةٌ
ذهبيَّة. ومائدةٌ ومَنارةٌ. وأمَّا نحنُ فنمدحُك. بما أَنَّكَ مِظْلَةٌ وَسِعَتِ اللاهوتِ

للمقديسة . باللحن الثامن

يا كاترينة المعتصمة بالله. أقدمتِ على الجهادِ برضاكِ ورغبتكِ الإلهية.
مضاهيةً المسيح الذي تحمّل الآلامَ برضاهُ. ولذلك قهرتِ ضابطَ ظلمةِ هذا
العالم. ولبستِ إكليلَ الغلبة

يا شهيدةَ المسيح تشفّعي فينا

أيتها الشهيدةُ الجديرةُ بالمديح. إنكِ برجاحةِ عقلكِ. أفحمتِ المضطّهدينَ
المتوغّلينَ في لجةِ الكفر. متكلمةً ببلاغةٍ عن عقائدِ المعرفةِ الإلهيةِ علائيةً. متألّمةً
بالحكمةِ الإلهيةِ

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

أيتها الشهيدةُ الجديرةُ بكلِّ مديح. إن الذي وسوسَ في صدرِ حواءَ أن
تطمحَ إلى الألوهة. دُستِ غرورهُ أيتها الفتاة. وإذ تسلّحتِ بقدرةِ الصليب.
سَحَقَتِ حُيلاءَ إبليسِ العارمةِ

الآنَ وكلِّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

يا والدةَ الإلهِ البريئةَ وحدكِ من كلِّ عيب. بقدرةِ أبنكِ يَنبوعِ الحياة. الذي
ظهرَ للعالمِ منك. أقيمي عقلي المائت. وأزيلي عنه آثارَ جراحاتِ الخطيئةِ
نشيد ختام التسبحة: لِنصْرُحْ نحو الابنِ المولودِ من الآبِ قبلَ الدُهورِ بغيرِ أستحالة.
المسيحِ الإلهِ. الذي تجسّدَ في آخرِ الأزمانِ من البتولِ بغيرِ زرعٍ. قائلين: يا من
رَفَعَ شأننا. قدُوسٌ أنتَ يا رب

الطلبة الصغرى

الشماس: أيضًا وأيضًا بسلامٍ إلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةَ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِّيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبُّ

الكاهن: لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهُنَا وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُّسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

نشيد جلسة المزامير. للقديسة. باللحن الثامن

أَيُّهَا الشَّهِيدَةُ الْجَدِيدَةُ بِالْمَدِيحِ. لَمَّا تَقَبَّلْتَ الْحِكْمَةَ الْحَقِيقِيَّةَ مِنَ السَّمَاءِ بِفَمِ مِيخَائِيلَ. أَيُّهَا الْغَلَابَةُ فِي الْجِهَادِ. خَذَلْتَ بِالْحِكْمَةِ الْعَالَمِيَّةِ عُلُومَ الْفُصْحَاءِ. أَمَّا بِالْحِكْمَةِ الْإِلَهِيَّةِ. فَسَحَقْتَ الضَّلَالَةَ. لِذَلِكَ إِذْ رَأَى الْخَالِقُ مَا تُعَانِيَنَّ مِنْ الْجِهَادِ الْأَلِيمِ. أَتَاكَ مَقْوِيًّا. مُوعِزًا إِلَيْكَ أَنْ أَصْعَدِي إِلَى حَيْثُ تَنْتَظِرُ الْكَنُوزَ السَّمَاوِيَّةَ. فَتَشَقَّعِي إِلَى الْمَسِيحِ الْإِلَهِيِّ. أَنْ يَمْنَحَ غُفْرَانَ الذُّنُوبِ. لِلْمَعْيِدِينَ بِشَوْقٍ لِتَذَكَرِكَ الْمَقْدَّسَ

لعيد دخول السيدة . باللحن الرابع

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ . الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الدَّاهرينِ . آمين
إهتِفْ يا داود . ما هَذَا العِيدُ الحَاضِرُ . هو عِيدُ التِي سَبَّحْتُهَا قَدِيمًا فِي كِتَابِ
المِزَامِيرِ . مِثْلَ ابْنَةِ وَفْتَاةِ اللَّهِ وَبَتُولِ قَائِلًا: تَسَعَى سِرِّيًّا إِلَى المَلِكِ فِي إِثْرِهَا عَدَارَى
مَعَ نَسِيَّاتِهَا . وَجَعَلْتُ هَذَا العِيدَ عَجِيْبًا وَشَامِلًا لِلهَاتِفِينَ : وَافَتْ إِيْنَا وَالدَّةُ
الإِلَهَ عِلَّةً خَلَاصِنَا

التسبحة الرابعة

الأول . باللحن الرابع

ضابط النغم: أَيُّهَا العَلِيِّ . إِنَّ حَبَقُوقَ النَّبِيِّ . لَمَّا تَأَمَّلَ قَصْدَكَ الإِلَهِيِّ البَعِيدَ العُورِ .
أَيُّ تَجَسُّدِكَ مِنَ البَتُولِ . صرَّخَ : المَجْدُ لِقَدْرَتِكَ يَا رَبَّ

يا والدَةَ الإِلَهِ الفَائِقَةَ القُدَّاسَةَ . خَلَاصِنَا

إِنَّ بَيْتَ اللَّهِ . بِنَقْبِهِ اليَوْمَ البَابَ الَّذِي لَا يُجْتَازُ فِيهِ . أَبْطَلَ عِبَادَةَ النَّامُوسِ
وَرَمَزَهُ . هَاتِفًا بِالَّذِينَ عَلَى الأَرْضِ : إِنَّ الحَقِيقَةَ ظَهَرَتْ فِعْلًا

يا والدَةَ الإِلَهِ الفَائِقَةَ القُدَّاسَةَ . خَلَاصِنَا

إِنَّ الجِبَلَ المَظْلَلِ . الَّذِي عَاينَهُ حَبَقُوقُ قَدِيمًا . وَأَنْبَأَ عَنْهُ أَنَّهُ سَيَدْخُلُ إِلَى
حُجْبِ الهَيْكَلِ . هَا قَدْ أَزْهَرَ الفَضَائِلِ . وَيُظَلِّلُ الأَقْطَارِ

يا والدَةَ الإِلَهِ الفَائِقَةَ القُدَّاسَةَ . خَلَاصِنَا

لِنُعَايِنِ يَا جَمِيعَ الأَرْضِيِّينَ . أُمُورًا غَرِيبَةً مُدْهَشَةً . وَهِيَ أَنَّ البَتُولَ بِنَقْبِهَا الطَّعَامَ
مِنَ المَلَاكِ . تَأْتِينَا بِإِشَارَاتِ التَّدْبِيرِ

يا والدة الإله الفاتقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا الْكَامِلَةُ النَّقَاوَةُ عَرُوسُ اللَّهِ. بِمَا أَنَّكَ ظَهَرْتِ هَيْكَلًا وَسَمَاءً. وَبِلَاطًا حَيًّا
لِلْمَلِكِ. نُذِرْتِ لَهُ الْيَوْمَ. مَحْفُوظَةً دَاخِلَ الْهَيْكَلِ الْنَامُوسِيِّ

الثاني . باللحن الأول

يا أشعيا النَّبِيَّ. تَنَبَّأْنَا. مَنِ الْبَتُولُ الْحَامِلُ فِي الْحِشَاءِ. الْمَتَفَرِّعَةُ مِنْ أَصْلِ يَهُوذَا.
وَالْمَوْلُودَةُ مِنْ زَرْعِ دَاوُدَ الْمَلِكِ. ثَمَرًا مَقْدَسًا شَرِيفًا

يا والدة الإله الفاتقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا الْعِذَارَى. إِبْتَدِئْنَ وَسَبِّحْنَ بِالنَّشَائِدِ. حَامِلَاتٍ بِأَيْدِيكُنَّ الْمَصَابِيحَ.
مَعْظَمَاتٍ وَفَدَ الْوَالِدَةِ الْإِلَهَةِ النَّقِيَّةِ. مَنْطَلِقَةً إِلَى هَيْكَلِ الرَّبِّ

يا والدة الإله الفاتقة القداسة. خَلِّصِينَا

يا يواكيمُ وَحَنَّةُ أَفْرَحَا الْآنَ. لِأَنَّكُمَا قَدَّمْتُمَا إِلَى هَيْكَلِ الرَّبِّ. النَّقِيَّةَ الصَّائِرَةَ
أُمًّا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِيِّ مَلِكِ الْكُلِّ. الْمَوْلُودَةَ مِنْكُمْ كَمَهَابَةٍ فَتِيَّةٍ ذَاتِ ثَلَاثِ سِنِينَ

يا والدة الإله الفاتقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا الْبَتُولُ الْعَفِيفَةُ. بِمَا أَنَّكَ صَرْتِ قُدْسَ الْأَقْدَاسِ. أَحْبَبْتِ سُكْنَى الْهَيْكَلِ
الْمَقْدَسِ. تُخَاطِبِينَ فِيهِ الْمَلَائِكَةَ. وَتَنْتَظِرِينَ اقْتِبَالَ الْعُرُوسِ السَّمَاوِيِّ. بِحَالٍ مُسْتَعْرَبَةٍ.
يا مُغْدِيَّةَ حَيَاتِنَا

يا والدة الإله الفاتقة القداسة. خَلِّصِينَا

الْيَوْمَ يَواكيمُ وَحَنَّةُ. يُقَدِّمَانِ بِحُسْنِ عِبَادَةٍ الطَّاهِرَةِ النَّقِيَّةِ. الَّتِي وَلَدَاهَا عَلَيَّ
غَيْرِ أَمَلٍ. مِنْجِرِينَ الْوَعْدَ بِتَقْدِيمِهَا لِلَّهِ. كَبْخُورٍ فِي هَيْكَلِهِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا الطاهرة. إن عصا هارونَ المفرعةَ قديمًا. سَبَقَتْ فرسَمَتْ ميلادك الإلهي.
لأنَّك حَبَلتِ من غير زرع. ولبِثتِ بعد الولادةِ عذراء. تُرضعينَ طفلًا هو إله الكَلِّ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا العذاري سارعنَ نحو البتول. وأَيُّهَا الأمَّهاتُ بادرنَ بحُسنِ عِبادةٍ نحو
الأمِّ. مُكْرِماتٍ معنا الصَّائِرة ذبيحةً لا عيبَ فيها. التي ولدتِ الإله. ولنعيِّدُ لها
جميعنا بفرحٍ وسرور

المجدُ لك يا إلهنا. المجدُ لك

لِنُمجِدَ بحُسنِ عِبادةِ الإله الحقيقي. المثلَّثَ بالأقانيم والموحدَ بالطبيعة. الذي
تُسبِّحُهُ الملائكة. ورؤساءُ الملائكة. بما أنَّه سيِّدُ كلِّ البرايا. ساجدينَ له جميعنا
دائمًا بإيمانٍ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا النقية الكاملة الطاهرة. إبتهلي بغير فتورٍ إلى أبنك وإلهك. الذي ولدته
بالجسد. أن يُنقِذَ جميعَ عبيدك من فخاخ إبليس الكثيرة الأنواع. ومن جميع
التَّجَارِبِ الآتية

للمقديسة. باللحن الثامن

أَيُّهَا الشهيذة الدائمة الذكر. قاومتِ العدوَّ بشهامة. ودُسِّتِه في ميدانِ الجهاد.
بقدميكِ البهيَّتين. وسحقته بقوة الصليب. يا لابسَةَ الجهادِ كاترينة. فخرَ الشهيذات

يا شهيدة المسيح تشفعي فينا

يا كاترينة. عروس المسيح الكاملة السعادة. شوهدت مُشرقةً ببهاء الأشعة
الإلهية. ذات الضياء الساطع. مستنيرةً بالجمال البهي. لذلك جذلت مهللةً.
وهنت نحو سيّدك مرتلةً: المجدُ لقدرتك يا محبّ البشر

يا شهيدة المسيح تشفعي فينا

خذلت عُجب المضطهدين. وانتشلت بأقوال حكمتك الإلهية من لُجج
الضلالة. أولئك المخدوعين بدهاء الشيطان. معلّمةً إياهم أن يهتفوا مرتلين:
المجدُ لقدرتك. يا محبّ البشر

المجد للآب والابن والروح القدس

يا ذات كلّ مديح. إن مومسك المجيد. الذي يشعُ ضياءً بهياً. أشرق
كالشمس. يحمل لنا ذكرى أنتصارك على العدو. لذا نهتف بصوتٍ عظيم
إلى السيّد: المجدُ لقدرتك يا محبّ البشر

الآن وكلّ أوّانٍ وإلى دهر الداهرين. آمين

يا أمّ الله. إهدي إلى الصواب كلّ من يأبي السجودَ لإيقونتك الموقرة. ولإيقونة
الذي تجسّد منك على نحوٍ يفوق العقول. فأناز العالم بأسره. ولإيقونات جميع
القديسين. وأهجمنا نحن المكرمين إياك بإيمانٍ. أيّتها الفائقة التمجيد وحدها

نشيد ختام التسبحة: أيّها المسيح الجدير بكلّ تسبيح. المنزّه عن الهوى. لقد
خرج قضيبٌ من أصل يسى. ومنه قد نبتت زهرةٌ من جبلٍ مُظللٍ مُدغلٍ.
فأتيت متجسّداً من البتول. التي لم تعرف رجلاً. فالمجدُ لقدرتك يا ربّ

التسبحة الخامسة

الأول. باللحن الرابع

ضابط النغم: إِنَّ البرايا بأسرها قد ذَهَلَتْ مِنْ دُخُولِكِ الإلهيِّ. فَإِنَّكَ أَيَّتُهَا العذراءُ. التي لَمْ تَخْتَبِرْ زواجًا. وَلَجْتَ هَيْكَلَ اللهِ. كَهَيْكَلِ كَامِلِ التَّقَاوَةِ. مانحةً السلامَ لجميعِ مادحيك

يا والدةَ الإلهِ الفائقةَ القداسة. خَلِّصِينَا

اليومَ البتولَ النقيةَ الكاملةَ الطهارة. وُضِعَتْ مُحَرَّفَةً طاهرة. وَقُدْسًا مَجِيدًا يُحْفَظُ لِسُكْنَى إِلَهِنَا مَلِكِ الكَلِّ وَحَدَهُ. كما عَلِمَ هو

يا والدةَ الإلهِ الفائقةَ القداسة. خَلِّصِينَا

يا عروسَ اللهِ الكاملةَ الطَّهارة. إن زخريًا لَمَّا عاينَ قديمًا جمالَ نفسِكِ. هتَفَ بإيمانٍ. أَنْتِ الفداء. أَنْتِ فرحُ الكَلِّ. أَنْتِ مُعِيدَةُ دَعْوَتِنَا. يا من بها غيرُ الموسوع. يَظْهَرُ لي موسوعًا

يا والدةَ الإلهِ الفائقةَ القداسة. خَلِّصِينَا

يا لِعَجَائِبِكِ التي تفوقُ العقل. أَيَّتُهَا الكاملةُ الطَّهارة. لَأَنَّ وِلاَدَتِكَ غريبة. وطريقةَ نُموِّكَ بديعة. وكلَّ أحوالِكِ باهرةً مستغربة. يُعْجِزُ بيأنها لدى البشر

يا والدةَ الإلهِ الفائقةَ القداسة. خَلِّصِينَا

يا عروسَ الله. بما أَنَّكَ المنارةُ الشديدةُ الضياء. تَلَأَّتِ اليَوْمَ في بيتِ الربِّ. مُنيرةً إِيَّانَا بمواهبِ عجايبِكِ الموقرة. يا والدةَ الإلهِ النقية. الجديرةُ بكلِّ تمجيد

الثاني . باللحن الأول

هَلَمْ يَا ذَوِي الْإِيمَانِ الْمُسْتَقِيمِ . تَنْسَرِبُنْ جَمِيعًا بِالْبَهَاءِ مَسْرُورِينَ مَعًا . وَمَمَجِّدِينَ
أُمَّ الْإِلَهِ . لِأَنَّهَا تُقَدِّمُ الْيَوْمَ لِلرَّبِّ . كَذَبِيحَةٍ حَسَنَةِ الْقَبُولِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة . خَلِّصِينَا

أَمَّا الْآبَاءُ الْأَوَّلُونَ . فَيَبْتَهِجُونَ الْيَوْمَ جَدِلِينَ . وَأُمَّ وَالِدَاكِ أُتَيْتُهَا السَّيِّدَةُ فَإِنَّهُمَا
يَنْبَاشِرَانِ . لِأَنَّ ثَمَرَتَهُمَا تُقَدِّمُ لِلرَّبِّ

يا والدة الإله الفائقة القداسة . خَلِّصِينَا

لِنُمَجِّدَ جَمِيعُنَا الْكَثِيرَةَ الْأَوْصَافِ . الشَّرِيفَةَ الْمَقَامِ . الْفَتَاةَ الْبَرِيئَةَ مِنَ الْعَيْبِ .
الَّتِي وَلَدَتْ بِالْجَسَدِ الْفَتَى الْإِلَهِيَّ . مَعِيدِينَ لَهَا بِإِيمَانٍ

يا والدة الإله الفائقة القداسة . خَلِّصِينَا

أُتَيْتُهَا الْبَتُولَ النَّقِيَّةَ . الْيَوْمَ تُكْتَبُ فِي بَيْتِ اللَّهِ بِالرُّوحِ الْقُدُسِ . الرَّمُوزِ الَّتِي بِهَا
صَرَّتْ عَرُوسًا لِلَّهِ . وَأُمَّا وَلَدَتْ الْكَلِمَةَ الْأَزَلِيَّ وَوَلَادَةً تَفُوقُ الْعُقُولَ

يا والدة الإله الفائقة القداسة . خَلِّصِينَا

لِنُتَفِّحَ مَدَاخِلَ مَجْدِ إِهْنَا . وَتَقْبَلِ أُمَّ الْإِلَهِ . الَّتِي لَمْ تَعْرِفْ زَوْجًا . مِثْلَ مَهَاةٍ
جَزِيلَةِ الثَّمَنِ . ذَاتِ ثَلَاثِ سِنِينَ

الْمَجْدُ لَكَ يَا إِهْنَا . الْمَجْدُ لَكَ

لِنَسْجُدَ مَمَجِّدِينَ لَاهُوتًا وَاحِدًا مَنْزَهًا عَنِ الْبِدَايَةِ . أَرْزَلِيًّا بِثَلَاثَةِ وُجُوهِ . غَيْرِ
مَنْقَسِمٍ بِالطَّبِيعَةِ . مِتْسَاوِيًّا فِي الْمَجْدِ وَالْكَرَامَةِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خلصينا

يا أم الإله. إذ قد اتَّخَذْنَا شَفَاعَتِكَ فِي الضَّيِّقَاتِ سَوْرًا مَنِيعًا لَا يَنْهَدِمُ.
وميناءً هادئًا. نَخْلُصُ دَائِمًا مِنَ الشَّدَائِدِ

للقديسة. باللحن الثامن

أَيُّهَا الشَّهِيدَةُ الدَّائِمَةُ الذِّكْرِ. لَمَّا أَلْتَهَبْتِ بَعِثْكِ سَيِّدِكَ وَرَغَبْتِ فِي مَعَايِنَةِ
جَمَالِهِ غَيْرِ الْمَخْلُوقِ. أَسْلَمْتِ ذَاتِكَ لِلْعُقُوبَاتِ بِأَخْتِيَارِكَ. مَتَلَأَلْتَهُ بِنِعْمَةِ الْبَتُولِيَّةِ

يا شهيدة المسيح تشفعي فينا

أَيُّهَا الْفَتَاةُ الْجَمِيلَةُ فِي الْعِذَارَى. إِسْتَنْزَتْ بِالْجِهَادِ النَّبِيلِ. فَارْتَقَيْتِ إِلَى خِذْرِ
الْمَسِيحِ السَّمَاوِيِّ. وَالْآنَ أَتَّحَدَّثُ بِبِهَاءٍ بِعُرُوسِكَ الْإِلَهِيِّ. مِبْتَهَجَةً يَا كَامِلَةَ السَّعَادَةِ

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

لَقَدْ ظَهَرْتَ فِتْنَةً كَامِلَةً الْبَهْجَةِ. مُحَبَّةً مَعْشُوقًا وَاحِدًا. وَسَعَيْتِ فِي إِثْرِهِ جَادَّةً
فِي الطَّرِيقِ الضَّيِّقَةِ هَاتِفَةً: يَا عُرُوسِي إِنِّي أَبَادُرُ إِلَى عَرْفِ طَيْبِكَ الَّذِي أَفْضَتَهُ عَقْلِيًّا

الآنَ وَكَلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا السَّيِّدَةُ الْجَزِيلَةُ النِّقَاوَةِ. عَرَفْنَاكَ جَمِيعُنَا وَالِدَةً لِلْإِلَهِ بِالْحَقِيقَةِ. نَكَرُّ بِالْمَوْلُودِ
مِنْكَ أَنَّهُ الْإِلَهِ الْكَلِمَةُ. مَعْرُوفًا بِجَوْهَرَيْنِ وَمَشِيَّتَيْنِ كَامِلَتَيْنِ

نشيد ختام التسبحة: أَيُّهَا الْمَحْبُوبُ الْبَشَرِ. بِمَا أَنَّكَ إِلَهُ السَّلَامِ وَأَبُو الْمَرَامِ. أَرْسَلْتَ
لَنَا رَسُولَ رَأْيِكَ الْعَظِيمِ. مَانِحًا إِيَّانَا سَلَامَكَ. فَلذَلِكَ إِذْ قَدْ أَهْتَدَيْنَا إِلَى نُورِ
الْمَعْرِفَةِ الْإِلَهِيَّةِ. فَندَلِّجُ مِنَ اللَّيْلِ. مُمَجِّدِينَ إِيَّاكَ

التسبحة السادسة

الأول . باللحن الرابع

ضابط النغم: هلمَّ نُصَفِّقْ بالأَيادي. أَيُّها المتألِّهُ العُقُول. مُحْتَفِلِينَ بعيدِ أُمِّ الله.
هَذَا الإلهيِّ المَجدِ. وَنُمجِدِ الإلهَ الَّذِي وُلِدَ مِنْهَا

يا وَالِدَةَ الإلهِ الفَائِقَةَ القُداسَةَ. خَلِّصِينَا

إِنَّ صانِعَ البرايا كَلَّمَهَا بِكَلِمَتِهِ. إِسْتجابَ طِلْبَةَ الصِدِّيقِينَ. وَشَفَى سُقَمَ العُقْمِ.
بِما أَنَّهُ مَتَحَنِّنٌ. وَاهبًا لهما مَنْ هِيَ عَلَّةُ الفرحِ

يا وَالِدَةَ الإلهِ الفَائِقَةَ القُداسَةَ. خَلِّصِينَا

إِنَّ الرَّبَّ. لَمَّا شاءَ أَنْ يُعَرِّفَ الأُمَّمَ بِخِلاصِهِ. إِتَّخَذَ مِنَ البَشَرِ. فَناءً لَمْ تَعْرِفْ
زَواجًا. عَلامَةَ المِصالِحَةِ وَتَجدِيدِ الجِبلةِ

يا وَالِدَةَ الإلهِ الفَائِقَةَ القُداسَةَ. خَلِّصِينَا

أَيُّتُّها الكَاملَةُ الطهارةِ. بِما أَنَّكَ بَيتُ النِّعمَةِ الَّذِي تُدخِرُ فِيهِ كَنوزَ تَدبيرِ اللهِ
المُعجِزِ البِيانِ. تَناولتِ فِي الهِيكَلِ طِعامًا مَلائِكِيًّا

يا وَالِدَةَ الإلهِ الفَائِقَةَ القُداسَةَ. خَلِّصِينَا

يا عَروسَ اللهِ. إِنَّ الهِيكَلِ لَمَّا تَقَبَّلَكَ تاجًا مَلوِكِيًّا. إِبتهِجِ لِمَعاينَتِهِ فِيكَ
تَمامَ الأُمُورِ الفاضِلةِ. الِتي بَشَّرَ بِها الأَنبياءُ

الثاني . باللحن الأول

لُنعِيدُ أَيُّها المُؤمِنونَ لِلموسِمِ الإلهيِّ. تَعيدًا رَوحِيًّا. مَمجِدِينَ بِحُسنِ عِبادَةِ
أُمِّ إلهِنا. لِأَنَّها أَقدَسُ مِنَ العُقُولِ السَماوِيَّةِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ النَّعْجَةَ الطَّاهِرَةَ. وَالْحَمَامَةَ النَّقِيَّةَ الَّتِي لَا عَيْبَ فِيهَا. السَّابِقَ أَنْتَخَّأُهَا
أُمَّ اللَّهِ. تَتَقَدَّمُ الْيَوْمَ لِتَسْكُنَ فِي بَيْتِ اللَّهِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ هَيْكَلَ اللَّهِ وَالْمِظَلَّةَ السَّمَاوِيَّةَ. الَّتِي مِنْهَا أَشْرَقَ نُورٌ لِلَّذِينَ فِي الظَّلَامِ.
تَدْخُلُ الْيَوْمَ إِلَى الْهَيْكَلِ النَّامُوسِيِّ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ الَّتِي هِيَ طِفْلَةٌ بِالْجَسَدِ وَكَامِلَةٌ بِالنَّفْسِ. التَّابُوتُ الْمُقَدَّسُ. تَدْخُلُ إِلَى
بَيْتِ اللَّهِ. لِنُتَمِّعَ بِالْبَعْمَةِ الْإِلَهِيَّةِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

يَا أُمَّ الْإِلَهِ. ذَاتِ كُلِّ تَمَجِيدٍ. أَعْتَقِينَا نَحْنُ الْمَسَارِعِينَ إِلَيْكَ مِنَ التَّجَارِبِ وَالتَّوَائِبِ
الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا. الْمَجْدُ لَكَ

أَيُّهَا الْآبُ وَالْإِبْنُ وَالرُّوحُ الْمُسْتَقِيمُ. الْوَاحِدُ الْمَثَلُثُ الْأَقَانِيمِ. الثَّلَاثُ غَيْرُ
الْمُنْقَسَمِ. إِرْحَمْنَا نَحْنُ السَّاجِدِينَ لِعِزَّتِكَ الْإِلَهِيَّةِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

يَا أُمَّ الْإِلَهِ الْكَلِمَةَ الْكَامِلَةَ الطَّاهِرَةَ. إِنْ الَّذِي لَا يَسْعُهُ الْكَلِّ. صَارَ مُوسِعًا
فِي بَطْنِكَ. وَأَتَى مِنْكَ مِثْنِيَّ بِالطَّبِيعَةِ إِلَهًا وَإِنْسَانًا

للمقديسة. باللحن الثامن

أَيُّهَا الشَّهِيدَةُ. إِنْ الْكَلِمَةَ الْفَائِقَةَ الصَّلَاحِ. لَمَّا رَأَى آيَةً فِي الْحُسْنِ. مُشْرِقَةً
بَشْعَاعِ الْبَتُولِيَّةِ. وَمُخَصَّبَةً بِدِمَاءِ الشَّهَادَةِ. أَسْكَنْكَ فِي الْأَخْدَارِ السَّمَاوِيَّةِ

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

يا كاترينَةُ الخالدةُ الدِّكرِ السَّاميةُ العَزمِ. لَمَّا تَعَزَّزْتَ بِالصَّلِيبِ. نَقَضْتَ عِرَّةَ
المَغْتَصِبِينَ. وَفَنَّدْتَ بُطْلَ الحِكمَةِ العالِميةِ. مَفيضةً تَعلِيمَ العَقائدِ المَلهَمةِ
الآنَ وَكُلَّ أوانٍ وإِلى دَهرِ الدَّاهِرِينَ. آمين

يا والدَةَ الإِلهِ الأُمِّ العذراءِ. إِبتهلي إلى أبنِكَ الدَيَّانِ. أن يُشْفِقَ عَلَيَّ يَوْمَ
الدينونةِ. ويُنقِذني مِنَ الشدائدِ. لأنِّي فيكَ وَحدَكَ وَضَعْتُ رَجائِي كُلَّهُ
نشيد ختام التسبحة: كما أَنَّ الحوتَ البَحرِيَّ. تَقَبَّلَ في حَشاؤُهُ يونانَ. وَقَذَفَهُ سَالمًا
نَظيرَ الجَينِينِ. كَذلكَ الكَلِمَةُ حَلَّ في البَتولِ. وَأَتَّخَذَ جَسَدًا ووُلِدَ. حَافِظًا إِيَّاهَا
من الفِسادِ. وَلِبِثَ بَغيرِ أَسْتِحالَةٍ. صائِبًا والدَتُهُ بَغيرِ مَضَرَّةِ

الطالبة الصغرى

الشَّماسُ: أَيضًا وَأَيضًا بِسَلامٍ إلى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورسُ: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشَّماسُ: أَعضُدنا وَحَلِّصنا وَأَرْحَمنا وَأَحْفَظنا يا اللهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورسُ: يا رَبُّ أَرْحَمِ

الشَّماسُ: لِنَذُكُرَ سَيِّدَتِنا الكَاملَةَ القَداسَةَ الطاهِرَةَ. الفائِقةَ البَرَكاتِ المَجيِدةِ. والدَةَ
الإِلهِ الدائمةِ البَتولِيَّةِ مَريمَ. وَجَمِيعِ القَدِيسِينَ. وَنُودِعِ المَسيحَ الإِلهَ دَوائِنا وَبعضُنَا
بعضًا وَحَياتِنا كُلَّها

الخورسُ: لَكَ يا رَبِّ

الكاهن: لَأَنْتَ أَنْتَ مَلِكُ السَّلَامِ وَمَخْلَصُ نَفُوسِنَا. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ
وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمين

القنடاق للقديسة

نَظَّمُوا الْآنَ يَا مُحِبِّي الشُّهَدَاءِ جَوْفًا مَوْفَرًا مُلْهَمًا. وَأَكْرَمُوا كَاتِرِينَ الْكَامِلَةَ
الْحِكْمَةَ. لِأَنَّهَا كَرَزَتْ بِالْمَسِيحِ فِي الْمِيدَانِ. وَدَاسَتْ الْحَيَّةَ مُزْدْرِيَةً عَلَّمَ الْخُطْبَاءَ

للسهيد

تَعَلَّمْتَ الْأَسْرَارَ الْإِلَهِيَّةَ. أَيُّهَا الْحَكِيمِ. وَصِرْتَ ذَبِيحَةً مَرْضِيَّةً يَا جَدِيرًا
بِكُلِّ مَدِيحٍ. فَإِنَّكَ شَرِبْتَ كَأْسَ الْمَسِيحِ بِأَشَدِّ رَغْبَةٍ. لِذَلِكَ. يَا مَرْكُورِيُوسَ.
تَشْفَعُ بِلَا أَنْقِطَاعٍ فِينَا كُلَّنَا

البيت

إِنَّ الشَّهِيدَةَ كَاتِرِينَ. تَقَبَّلْتَ الْحِكْمَةَ مِنْ اللَّهِ مِنْذُ الصَّبَا. وَتَعَلَّمْتَ حَسَنًا
الْحِكْمَةَ الْعَالِمِيَّةَ بِأَسْرَاهَا. وَعَرَفْتَ مِنْهَا بَدَقَّةَ حَرَكَةِ الْعُنَاصِرِ وَإِبْدَاعَهَا. وَالَّذِي
أَبْدَعَهَا مِنْذُ الْبَدءِ بِكَلِمَةٍ. فَقَدَّمْتَ لَهُ الشُّكْرَ لِيلاً وَنَهَارًا. وَحَطَّمْتَ الْأَوْثَانَ
وَعَابَدِيهَا بِغَبَاوَةٍ. مُزْدْرِيَةً عَلَّمَ الْخُطْبَاءَ

التسبحة السابعة

الأول. باللحن الرابع

ضابط النغم: إِنَّ الْمَتَّالِّهِيَ الْأَلْبَابَ. لَمْ يَعْبُدُوا الْخَلِيقَةَ دُونَ الْخَالِقِ. بَلْ وَطِئُوا
وَعِيدَ النَّارِ بِشَجَاعَةٍ. وَجَعَلُوا يُرْتَمُونَ فَرِحِينَ: يَا مَنْ يَفُوقُ كُلَّ تَسْبِيحٍ. مُبَارَكٌ
أَنْتَ يَا رَبِّ. إِلَهَ آبَائِنَا

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

اليومَ تَلاَلاً للأقطارِ ربيعٌ مُفَرِّحٌ. يُبهِجُ بالنعمةِ نفوسَنَا وأفكارَنَا وعقولَنَا.
وهو عيدُ والدةِ الإله. فلنتمنَّعْ به اليومَ سرِّياً

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

اليومَ تَحْتَفُ بِالأُمِّ الملكةِ البرايا بأسرها. السَّمَاءُ والأرض. وطغمتُ الملائكة.
وجُمهورُ البشرِ هاتفين: إن فرحنا ونجاتنا تدخلُ إلى الهيكل

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إنَّ الناموسَ جازَ وبَطَلَ كالظِّلِّ. وَأشَعَّةُ النِّعْمَةِ أَشْرَقَتْ في هيكلِ اللهِ بدخولِكِ
إليه. أَيْتُهَا الأُمُّ العذراءُ الطاهرةُ المباركةُ على الدوام

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

يا كاملةَ الطُّهرِ. إن السماءَ والأرض. وكلَّ ما تحتَ الشَّرَى تَخَضَعُ لمولودِكِ بما
أنَّهُ الإلهُ الخالق. وجميعَ ألسُنِ الأنامِ تَعْتَرِفُ. أن الربَّ المخلصَ نفوسَنَا قد ظهر

الثاني. باللحن الأول

لِنَبْتَهِّجِ اليومَ يا مَحِّي الأعياد. وَنُمَجِّدِ السيدةَ الطاهرة. مَكْرَمِينَ يواكِمَ وحنَّةً
كما يليق

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

تَبَّأً لَنَا أَيُّهَا القائلُ بالروح: تَسْعَى عَذَارَى في إِثْرِكِ. أَيْتُهَا الأُمُّ الملكة. يَبْلُغُنَ
بِكِ إلى الهيكل

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إفْرَحِي يَا طَعْمَاتِ الْمَلَائِكَةِ. وَأَبْتَهْجِي الْيَوْمَ يَا أَرْوَاحَ الصِّدِّيقِينَ. بِتَقْدِيمَةِ
أُمِّ الْإِلَهِ الطَّاهِرَةِ إِلَى الْمُقَدَّسِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ مَرْيَمَ الْبَرِيئَةَ مِنَ الْعَيْبِ. قَدْ ابْتَهَجَتْ بِالْجَسَدِ وَالرُّوحِ لِمُلَازِمَتِهَا هَيْكَلِ
الرَّبِّ. بِمَا أَنَّهُا إِنَاءٌ كَامِلٌ الطَّهَارَةِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ الَّتِي سَتَّصِيرُ أُمَّاً بِالْجَسَدِ لِلْمَسِيحِ الْمُنْقَذِ وَالْمُخَلِّصِ. تَنَاوَلَتْ الطَّعَامَ
السَّمَاوِيِّ. وَنَمَتَ بِالنِّعْمَةِ وَالْحِكْمَةِ مَعًا

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

أَيُّهَا النَّقِيَّةُ. إِنْ وَالِدَيْكَ الْعَفِيفَيْنِ. قَدَّمَكَ إِلَى الْهَيْكَلِ. لَكِي تَتَرَبَّى بِحَالٍ
مُسْتَعْرَبَةٍ. مَسْكِنًا لِلْمَسِيحِ الْإِلَهِ مُخَلِّصِينَا

الْمَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا. الْمَجْدُ لَكَ

لِنُمَجِّدِ الثَّالوثَ غَيْرَ الْمُنْقَسَمِ. وَنُسَبِّحَ الْإِلَهِ الْوَاحِدَ. الْآبَ وَالْكَلِمَةَ
وَالرُّوحَ الْقُدُسَ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

يا والدة الإله. إِبْتَهَلِي إِلَى الرَّبِّ الَّذِي وَلَدْتِهِ. بِمَا أَنَّكَ مَتَحَنِّنٌ بِالطَّبِيعَةِ. أَنْ
يَخْلِّصَ نَفُوسَ مَمَجِّدِيكَ

للمقديسة. باللحن الثامن

يا كاترينة الجديرة بالمديح. صرتِ فخرًا للشهداءِ ومُساوَرَةً لحُسنِ العبادة. مقدمَةً للمسيح عروسكِ البهيِّ. جَمًّا غفيرًا من الشهداءِ مرتلةً معهم: مباركٌ أنتِ يا إلهَ آباؤنا

يا شهيدةَ المسيح تشفِّعي فينا

أَيُّهَا الكاملةُ الحكمة. إن أقوالكِ أجتذبتِ كثيرينَ من حماقةِ العبادةِ الوثنيَّةِ إلى الخلاص. وأظهرتُهُم شهداءَ متوسِّحينَ بالصِّياء. هاتفينَ معكِ بصوتٍ عظيم: مباركٌ أنتِ يا إلهَ آباؤنا

المجدُ للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدسِ

أَيُّهَا المسيح. إن الفتاةَ تبعنكِ مُقتفِيَةً آثارَكَ. فقتلتِ بالسيف. مشابهةً إِيَّاكَ في آلامكِ الطاهرة. وهاتفَةً إليكِ أَيُّهَا الخالق: مباركٌ أنتِ يا إلهَ آباؤنا

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

يا والدةَ الإلهِ العذراءِ النقية. إنَّ قُدوسَ القديسين حلَّ فيكِ بقداسة. وتجنَّدتِ منكِ ليخلصَ الهاتفينَ بإيمانٍ: مباركٌ أنتِ يا إلهَ آباؤنا

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ الفتيَّةَ إِذْ نَشَأُوا على حُسنِ العبادة. قدِ أزدروا أمرَ المَغتَصب. ولمَ يَجزَعوا من وعيدِ النَّار. لَكنَّهُم اُنْتَصَبُوا في وَسَطِ اللَّهيبِ مرَّمين: مباركٌ أنتِ يا إلهَ آباؤنا

التسبحة الثامنة

الأول. باللحن الرابع

ضابط النغم: أَيُّهَا البتولُ الفتاةُ النقيَّة. أنصتي إلى جبرائيلِ مُتكلمًا عن مشيئةِ

العَلِيِّ الأَزَلِيَّةِ الصَّادِقَةِ. قَائِلًا لَكَ: كوني مُسْتَعِدَّةً لِتَقْبُلِ الإِلهِ. لِأَنَّ غَيْرَ المَوْسُوعِ
بِكَ يُخَالِطُ البَشَرَ. فلهذا أَهْتَفُ: بَارِكِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِ الرَّبِّ

يا والدة الإلهِ الفائقةِ القداسةِ. خَلِّصِينَا

إِنْ حَنَّةٌ. قَدَّمْتُ هَيْكَلًا طَاهِرًا فِي بَيْتِ اللَّهِ. هَاتِفَةً نَحْوَ الكَاهِنِ بِإِيمَانٍ. تَقْبَلِ
الثمرةَ الموهوبةَ لي من الله. وَأَدْخِلْهَا إِلَى هَيْكَلِ خَالِقِكَ. مَرْتِلًا لِلَّهِ بِفَرَحٍ: بَارِكِي
الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ

يا والدة الإلهِ الفائقةِ القداسةِ. خَلِّصِينَا

إِنْ زَخْرِيًّا لَمَّا أَبْصَرَ حَنَّةٌ. قَالَ لَهَا بِالرُّوحِ: إِنَّكَ تُدْخِلِينَ إِلَى الهَيْكَلِ أُمَّةً
حَقِيقِيَّةً للحياةِ. سَبَقَ أَنْبِيَاءُ اللَّهِ فَأَنْبَأُوا عَنْهَا بوضوحٍ. أَتَمَّا والدةُ الإِلهِ. وَلَكِنْ
كَيْفَ الهَيْكَلُ يَسْعُهَا. لِأَجْلِ هَذَا أَهْتَفُ متعجِّبًا: بَارِكِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ

يا والدة الإلهِ الفائقةِ القداسةِ. خَلِّصِينَا

أَجَابَتْهُ حَنَّةٌ: إِنَّنِي أَضْحَيْتُ أُمَّةً للرَّبِّ. دَاعِيَةً إِيَّاهُ بِالإِيمَانِ وَبِالصَّلَاةِ أَنْ
أَنَالَ ثَمْرَةَ مَخَاضِي. وَبَعْدَ وِلادَتِي أَقْدِمُ المولودةَ للذي جَادَ بِهَا عَلَيَّ. لِأَجْلِ هَذَا
أَهْتَفُ صَارِخَةً: بَارِكِي الرَّبَّ يَا جَمِيعَ أَعْمَالِهِ

الثاني. باللحن الأول

اليَوْمَ يُسْرُ بِوَآكِيمٍ مَبْتَهَجًا. وَحَنَّةُ البرِيْمَةُ مِنَ العَيْبِ تُقَرِّبُ للرَّبِّ الإِلهِ صَحِيَّةً.
البنتِ القديسةِ الموهوبةِ لها بِوَعْدِ

يا والدة الإلهِ الفائقةِ القداسةِ. خَلِّصِينَا

لِيَفْتَحِرْ دَاوُدُ وَيَسَى القَدِيسَانَ. وَلِيَتَبَاةَ يَهُودًا. لِأَنَّهُ خَرَجَ مِنْ أَصْلِهِمْ ثَمْرًا.
أَعْنِي البتولُ النقية. التي منها يُولدُ الإِلهُ الذي قَبَلَ الدُّهُورَ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

اليومَ مريمُ البريئةُ منَ الفسادِ. المسكنُ الحيِّ. تُقدِّمُ إلى بيتِ الربِّ. فَيَتَقَبَّلُهَا
زخريًا بيديهِ. بما أنَّهَا إِنَاءٌ مَقَدَّسٌ لِلرَّبِّ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

لِنُكْرِمَ أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ. البتولَ النقيَّةَ أُمَّ الإلهِ بالحقيَّةِ. التي بُورِكَتْ بيدي
الكاهنِ. بما أنَّهَا بابُ الخلاصِ. وجبَلٌ عَقْلِي. وسُلَّمٌ حَيَّةٌ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

هَلُمَّ أَيُّهَا الْأَنْبِيَاءُ والرُّسُلُ والشُّهَدَاءُ. معَ طَعَمَاتِ الْمَلَائِكَةِ وَجَمِيعِ الْأَرْضِيِّينَ.
نُكْرِمُ بِالنَّشَائِدِ الْعِذْرَاءِ النقيَّةِ. بما أنَّهَا أُمُّ العَلِيِّ المَبَارَكَةِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

يا كَامِلَةَ الطَّهَارَةِ. إنِ الْوَالِدِيكَ الْإِلَهِيِّينَ. قَدَّمَكَ قُرْبَانًا نَقِيًّا بِحَالٍ مُسْتَعْرَبَةٍ.
إلى دَاخِلِ الْهَيْكَلِ مَسْكَنِ اللَّهِ. لِكِي تُرَشَّحِي لِسُكْنَى الْكَلِمَةِ

المَجْدُ لَكَ يَا إِلَهَنَا. المَجْدُ لَكَ

لِنُسَبِّحَ الثَّلَاثَ الْقُدُوسَ. الْآبَ وَالابْنَ وَالرُّوحَ الْقُدُسَ. الْوَحْدَانِيَّةَ غَيْرَ الْمُنْقَسِمَةِ.
الْلاهُوتَ الْوَاحِدَ الضَّابِطَ كُلَّ الْخَلِيقَةِ فِي قَبْضَتِهِ مَدَى الدَّهْرِ

يا والدة الإله الفائقة القداسة. خَلِّصِينَا

إِنَّ الْكَلِمَةَ الَّذِي لَا بَدَاءَ لَهُ. يَبْتَدِئُ مَوْلُودًا بِالْجَسَدِ مِنْ الْفَتَاةِ الْبَتُولِ. كَمَا
سُرَّ. إِلَهًا وَإِنْسَانًا. مُعِيدًا بَوَافِرَ تَحْنُنِهِ جَبَلْتَنَا. نَحْنُ السَّاقِطِينَ قَدِيمًا

للمقديسة. باللحن الثامن

إِنَّ الْمَلَكَةَ لَمَّا أَقْتَنَعَتْ بتعاليمك. بادرت إلى عبادة الله الحقيقي. فأحتملت
الأوجاعَ بجلادة. وأستحقتِ المُلْكَ السماويَّ الأبديَّ هاتفةً: أَيُّهَا الكهنةَ باركوا
السيد. وزيدوه أَيُّهَا الشُّعوبُ رفعةً إلى الدُّهور

يا شهيدةَ المسيح تشفّعي فينا

فلتتحدّ طلباتِ المؤمنينَ مع طلباتِ الشُّهداء. لأنّ المجاهدةَ كاترينة. قد
انتصبتُ لدى المسيح. طالبةً وسائلَ الخلاصِ الفضلى. للذين يُقيمون تذكّارها
الموقرَ بنشاطٍ ويُرمّونَ بإيمانٍ: أَيُّهَا الشُّعوبُ زيدوا المسيحَ رفعةً إلى الدُّهور

يا شهيدةَ المسيح تشفّعي فينا

يا ذاتَ الحكمةِ الكاملة. إنّ عروسك الإلهي. فتحَ أبوابَ الفردوسِ لتقبُّلك.
وأعدّ الحذرَ الكاملَ الشرفِ لسُكنائك. كشريكةٍ في الملكوت. لأنّك شاركتيه في
آلامه. فما أنّك ماثلةُ الآنَ لديه. مزينةً كابنةِ الملك. لا تُعرضي عن أبتها لاتنا

نُبَارِكُ الآبَ والابنَ والرُّوحَ القُدُسَ

أَيُّهَا الشريفة. إن المضطَّهَدَ العاتي قد أمتحنك. مستعملاً المغالطاتِ بالأقوال
السفسطية. آملاً أن يُزعزعَ ثباتك. لكنك آثرتِ أن تكوني للمسيح عروسةً
هاتفةً: أَيُّهَا الكهنةَ باركوا السيد. وزيدوه أَيُّهَا الشُّعوبُ رفعةً. إلى الدُّهور

الآنَ وكلَّ أوانٍ وإلى دهرِ الداهرين. آمين

أَيُّهَا البريئةُ من جميعِ العيوب. ظهرتِ أقدسَ من طغَماتِ الملائكةِ الفائقةِ
العالم. لأنّك من مستودعِ بتولي. ولدتِ ربّهم وخالقهم. إلهاً متجسّداً. أفنوماً
واحداً معروفاً بجوهرين. بغيرِ استحالةٍ ولا تشوُّشٍ

نُسَبِّحُ وَنُبَارِكُ وَنَسْجُدُ لِلرَّبِّ

نشيد ختام التسبحة: إِنَّ الْأَتُونَ النَّدِيِّ. قَدْ صَوَّرَ رَسْمَ الْعَجَبِ الْفَائِقِ الطَّبِيعَةِ. فَكَمَا أَنَّهُ لَمْ يُحْرِقِ الْفِتْيَانَ الَّذِينَ تَقَبَّلَهُمْ. كَذَلِكَ نَارُ اللَّاهُوتِ. لَمْ تُحْرِقْ أَيْضًا مَسْتَوْدَعَ الْبَتُولِ الَّذِي حَلَّتْ فِيهِ. لِذَلِكَ فَلِنُسَبِّحُ مَتَرْنَمِينَ: لِتُبَارِكَ الْخَلِيقَةُ بِأَسْرِهَا الرَّبِّ. وَلِتَزِدَّهُ رِفْعَةً إِلَى الدَّهْوَرِ

الشماس: لِنُعْظَمَ بِالنَّشَائِدِ وَالِدَةَ الْإِلَهِ وَأُمَّ النُّورِ

التسبحة التاسعة

الأول. باللحن الرابع

إِنَّ الْمَلَائِكَةَ. لَمَّا شَاهَدُوا دُخُولَ الْكَامِلَةِ النَّقَاوَةِ دَهَشُوا. كَيْفَ الْبَتُولُ تَدْخُلُ قُدْسَ الْأَقْدَاسِ

ضابط النغم: إِنَّ وَالِدَةَ الْإِلَهِ تَابَوْتُ حَيْ لَلَّهِ. فَلَا تَلْمُسَنَّهَا أَبَدًا يَدٌ مُدَنَّسَةٌ. أَمَّا شِفَاهُ الْمُؤْمِنِينَ. فَلْتَهْتَفْ إِلَيْهَا عَلَى الدَّوَامِ مُبْتَهَجَةً. وَمُنَشِدَةً قَوْلَ الْمَلَائِكِ: أَيَّتُهَا الْعِذْرَاءُ النَّقِيَّةُ. إِنَّكَ حَقًّا أَسْمَى الْخَلَائِقِ كُلِّهَا

إِنَّ الْمَلَائِكَةَ. لَمَّا شَاهَدُوا دُخُولَ الْكَامِلَةِ النَّقَاوَةِ دَهَشُوا. كَيْفَ الْبَتُولُ تَدْخُلُ قُدْسَ الْأَقْدَاسِ

يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ النَّقِيَّةُ. لَمَّا أَحْرَزْتَ جَمَالَ نَفْسِكَ النَّقِيَّةِ. فَائِقَ الْبِهَاءِ. إِنْبَسَطْتَ عَلَيْكَ نِعْمَةَ اللَّهِ مِنَ السَّمَاءِ. وَلِذَلِكَ فَأَنْتِ تُنِيرِينَ بِالنُّورِ الْأَزَلِيِّ عَلَى الدَّوَامِ. الْهَاتِفِينَ بِسُرُورٍ: أَيَّتُهَا الْعِذْرَاءُ النَّقِيَّةُ. إِنَّكَ حَقًّا أَسْمَى الْخَلَائِقِ كُلِّهَا

إِنَّ الْمَلَائِكَةَ. لَمَّا شَاهَدُوا دُخُولَ الْبَتُولِ دَهَشُوا. كَيْفَ دَخَلَتْ بِحَالٍ مُسْتَعْرَبَةً.
قُدْسَ الْأَقْدَاسِ

يا والدة الإله التقيّة. إن عجائبك تفوق قوّة الأقوالِ سُمُوًّا. لأني أدرك أنّ
لكِ جسدًا يفوق الوصف. غيرَ قابلٍ سريانِ الخطيئة. لذلك أهتفُ نحوكِ بشكرٍ:
أَيُّهَا الْعِذْرَاءُ التَّقِيَّةُ. إِنَّكَ حَقًّا أَسْمَى الْخَلَائِقِ كُلِّهَا

أَيُّهَا الْمَلَائِكَةُ وَالْبَشَرُ. لِنُكْرَمِ دُخُولَ الْبَتُولِ. لِأَنَّهَا تَلِجُ بِمَجْدٍ قُدْسَ الْأَقْدَاسِ
أَيُّهَا النَّقِيَّةُ. إِنَّ الشَّرِيعَةَ سَبَقَتْ فَرَسَمَتِكِ بِحَالٍ عَجِيبَةٍ: أَنَّكَ مِظَلَّةٌ وَجَرَّةٌ إلهية.
وتابوتٌ عجيبٌ. وَسِتْرٌ حصينٌ. وهيكَلٌ غيرُ مُنتَقِضٍ. وبابٌ لله. لذلك تعلّمنا
أن نهتفَ إليك: أَيُّهَا الْعِذْرَاءُ التَّقِيَّةُ. إِنَّكَ حَقًّا أَسْمَى الْخَلَائِقِ كُلِّهَا

إِنَّ الْمَلَائِكَةَ. لَمَّا شَاهَدُوا دُخُولَ الْبَتُولِ دَهَشُوا. كَيْفَ دَخَلَتْ بِحَالٍ مَرْصِيَّةٍ
لِلَّهِ قُدْسَ الْأَقْدَاسِ

إِنَّ دَاوُدَ. لَمَّا سَبَقَ فَشَدَا بِكَ مَرْتَلًا. تَكَلَّمَ عَنْكَ أَنَّكَ ابْنَةُ الْمَلِكِ. لِأَنَّهُ رَأَى
مِثْلَهُ عَنِ مِيَامِنِ اللَّهِ. مُرَبَّنَةً بِجَمَالِ الْفَضَائِلِ. لذلك هتفَ مُتَنَبِّئًا: أَيُّهَا الْعِذْرَاءُ
النَّقِيَّةُ. إِنَّكَ حَقًّا أَسْمَى الْخَلَائِقِ كُلِّهَا

تَهَلَّلُوا أَيُّهَا الْمَلَائِكَةُ مَعَ الْقَدِيسِينَ. وَأَفْرَحْنَ مَعًا أَيُّهَا الْعِذْرَاءُ. لِأَنَّ فِتَاةَ اللَّهِ
دَخَلَتْ قُدْسَ الْأَقْدَاسِ

إِنَّ سُلَيْمَانَ لَمَّا سَبَقَ فَرَأَى مُتَقَبِّلَةً الْإِلَهَ. فَتَحَ لِكَ بَابَ الْمَلِكِ وَالْيَنْبُوعَ الْحَيَّ
الْمَخْتومَ. الَّذِي فَاضَ لَنَا مِنْهُ الْمَاءُ الصَّافِي. نحنُ الهاتِفِينَ بِإِيمَانٍ: أَيُّهَا الْعِذْرَاءُ النَّقِيَّةُ.
إِنَّكَ حَقًّا أَسْمَى الْخَلَائِقِ كُلِّهَا

أَيُّهَا الْمَلَائِكَةُ وَالْبَشَرُ. لِنُعْظِمِ الْبَتُولَ بِالتَّمَاجِيدِ. لِأَنَّهَا دَخَلَتْ بِحَالٍ لَانْتِقَةِ
بِاللَّهِ قُدْسَ الْأَقْدَاسِ

يا والدة الإله. إِنَّكَ تَمْنَحِينَ نَفْسِي هُدُوءَ مَوَاهِبِكَ. مُفِيضَةً الْحَيَاةَ عَلَى الَّذِينَ
يُكْرِمُونَكَ كَمَا يَلِيقُ. مُكْتَنِفَةً إِيَّاهُمْ. وَسَاتِرَةً وَصَانَةً. لِكِي يَهْتَفُوا نُحُوكَ: أَيُّهَا
الْعَذْرَاءُ النَّقِيَّةُ. إِنَّكَ حَقًّا أَسْمَى الْخَلَائِقِ كُلِّهَا

الثاني. باللحن الأول

عَظْمِي يَا نَفْسِي الَّتِي قَدِمْتَ إِلَى هَيْكَلِ الرَّبِّ. وَبُورِكَتْ بِأَيْدِي الْكَهَنَةِ
إِنَّ ثَمْرَةَ الْوَعْدِ. قَدْ بَدَتْ مِنْ الصِّدِّيقِينَ يُوَاكِمَ وَحْنَةً. أَعْنِي بِهَا مَرْيَمَ فَتَاةَ
اللَّهِ. وَهِيَ تُقَدِّمُ طِفْلَةً بِالْجَسَدِ. كَبْخُورٍ مَقْبُولٍ إِلَى الْهَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ. لِتَسْكُنَ
فِي الْأَقْدَاسِ. بِمَا أَنَّهَا قَدِيسَةٌ

عَظْمِي يَا نَفْسِي الَّتِي قَدِمْتَ إِلَى هَيْكَلِ الرَّبِّ. وَبُورِكَتْ بِأَيْدِي الْكَهَنَةِ
لِنَمْدَحَ بِالنِّشَائِدِ. مَنْ هِيَ طِفْلَةٌ بِالطَّبِيعَةِ. وَقَدْ ظَهَرَتْ أُمَّاً لِلْإِلَهِ بِمَا يَفُوقُ
الطَّبِيعَةَ. لِأَنَّهَا تُقَدِّمُ الْيَوْمَ لِلرَّبِّ فِي الْهَيْكَلِ النَّامُوسِيِّ. عَرَفًا ذِكِّي الرَّائِحَةَ.
وَكَثْمِرٍ رُوحِيٍّ لِلصِّدِّيقِينَ

عَظْمِي يَا نَفْسِي الَّتِي قَدِمْتَ إِلَى هَيْكَلِ الرَّبِّ. وَبُورِكَتْ بِأَيْدِي الْكَهَنَةِ
أَيُّهَا الْمُؤْمِنُونَ. لِنَهْتَفَ مَعَ الْمَلَائِكِ مُقَدِّمِينَ السَّلَامَ لَوَالِدَةِ الْإِلَهِ قَائِلِينَ: إِفْرَحِي
يَا عَرُوسًا كَامِلَةً الْبَهَاءِ. إِفْرَحِي يَا سَحَابَةً مُضِيئَةً. مِنْهَا أَشْرَقَ لَنَا الرَّبُّ. نَحْنُ
الْجَالِسِينَ فِي ظِلَامِ الْجَهْلِ. إِفْرَحِي يَا رَجَاءَ جَمِيعِنَا

عَظْمِي يَا نَفْسِي الَّتِي قَدِمْتَ إِلَى هَيْكَلِ الرَّبِّ. وَبُورِكَتْ بِأَيْدِي الْكَهَنَةِ
يَا مَرْيَمُ أُمَّ الْإِلَهِ النَّقِيَّةِ. الْقَدِيسَةُ فِي الْقَدِيسِينَ. أَنْقَذِينَا بِشَفَاعَتِكَ مِنْ فِخَاخِ
الْعَدُوِّ. وَمَنْ الْبِدْعِ وَالْأَحْزَانِ. نَحْنُ السَّاجِدِينَ بِإِيْمَانٍ لِمِثَالِ صُورَتِكَ الْمُقَدَّسَةِ

عَظْمِي يَا نَفْسِي الَّتِي قُدِّمْتَ إِلَى هَيْكَلِ الرَّبِّ. وَتَوَرَّكَتْ بِأَيْدِي الكَهَنَةِ

أَيُّهَا البرِّيئةُ مِنْ كُلِّ عَيْبٍ. إِنْ الخَلِيقَةُ بِأَسْرَهَا تَصْرُحُ لِلرَّبِّ بِالتَّسْبِيحِ الواجب. وَتَهْتَفُ إِلَيْكَ مَعَ جِبْرَائِيلَ المَلَاكِ: إِفْرَحِي يَا أُمَّ الإِلهِ. الَّتِي بِهَا نَجَوْنَا مِنَ اللَّعْنَةِ القَدِيمَةِ. وَنَلْنَا عَدَمَ الفَسَادِ

عَظْمِي يَا نَفْسِي الَّتِي قُدِّمْتَ إِلَى هَيْكَلِ الرَّبِّ. وَتَوَرَّكَتْ بِأَيْدِي الكَهَنَةِ

أَيُّهَا البَتُولُ. لَقَدْ ظَهَرْتَ أَسْمَى مِنَ الشَّيْرِيِّيمِ. وَأَرْفَعُ مِنَ السِّيْرَافِيمِ. وَأَرْحَبُ مِنَ السَّمَاوَاتِ. لِأَنَّكَ وَسِعَتْ فِي أَحْشَائِكَ إلهَنَا الَّذِي لَا يَسْعُهُ مَكَانٌ. وَوَلَدْتِهِ وِلَادَةً لَا تَوْصَفُ. فَإِلَيْهِ أَبْتَهَلِي مِنْ أَجْلِنَا عَلَى الدَّوَامِ

عَظْمِي يَا نَفْسِي عِزَّةَ اللّاهُوتِ المِثْلَثِ الأَقَانِيمِ غَيْرِ المُنْقَسِمِ

لِنُسَبِّحَ اللّاهُوتَ غَيْرِ المُنْفَصِلِ. الطَّبِيعَةَ المِثْلَثَةَ الأَقَانِيمِ. وَالمَجْدَ غَيْرِ المُنْقَسِمِ. المَسْبُوحَ بِغَيْرِ فَنُورٍ فِي السَّمَاءِ وَالأَرْضِ بِلاهوتٍ وَاحِدٍ. سَاجِدِينَ بِحَسَنِ عِبَادَةٍ. لِلآبِ وَالأبْنِ وَالرُّوحِ القُدُسِ

عَظْمِي يَا نَفْسِي مِنْ هِيَ أَكْرَمُ وَأَمْجَدُ مِنَ الأَجْنَادِ العُلُويَّةِ

أَيُّهَا البَتُولُ أُمُّ الإِلهِ. تَضَرَّعِي لِأَجْلِنَا نَحْنُ المَلْتَجِينَ بِإِيْمَانٍ إِلَى تَحْنُنِكَ. وَالسَّاجِدِينَ بِحَسَنِ عِبَادَةٍ لِابْنِكَ. بِمَا أَنَّهُ إلهُ العَالَمِ وَرَبُّهُ. أَنْ يُنْقِدَنَا مِنَ الفَسَادِ وَالمُعَاطِبِ. وَمِنْ جَمِيعِ التَّجَارِبِ

للمقديسة. باللحن الثامن

لَقَدْ أَنتَقَلْتِ إِلَى الأَخْدَارِ المُنِيرَةِ. مَزِينَةً بِحُلَلِ الرِّقَافِ. وَفِي يَمِينِكَ مِصْبَاحُ البَتُولِيَّةِ. وَعَلَى يُسْرَاكِ هَامُتُكَ المَقْطُوعَةِ. وَإِذْ إِنَّكَ مَائِلَةٌ الآنَ لَدَى المَسِيحِ عُرُوسِكَ الإِلَهِيِّ. إِحْفَظِي الَّذِينَ يَمْدَحُونَكَ

يا شهيدَ المسيحِ تشفِّعي فينا

أَيُّهَا الْمَتَأَلِّهُهُ الْعَقْلُ. إِنْ صَلَاتِكَ كَامِلَةٌ الْقَبُولُ. لِأَنَّ السَّيِّدَ يُخَلِّصُ مَنْ
الْحَنِ الَّذِينَ يَسْتَغِيثُونَ بِأَسْمِكَ. وَيَمْنَحُهُمُ الصِّحَّةَ. وَيُعْتَقُهُمْ مِنْ أَصْنَافِ أَسْقَامِ
الْأَنْفُسِ وَالْأَجْسَادِ. لِذَلِكَ نُغَبِّطُكَ بِأَبْتِهَاجِ يَا كَاتَرِينَةُ الْعَفِيفَةُ

يا شهيدَ المسيحِ تشفِّعي فينا

أَيُّهَا الشَّهِيدَةُ الْكَامِلَةُ الْحِكْمَةَ. جُزَّتِ الْبَحْرَ الْعَالَمِيَّ بِخَفَّةٍ. غَيْرَ مُصَدَّومَةٍ
مِنْ تَيَّارَاتِهِ. فَبَلَّغْتِ إِلَى الْمِينَاءِ الْهَادِيَّ. مُقَدِّمَةً لِلْمَسِيحِ ثَرْوَةً كَثِيرَةً الْأَصْنَافِ.
أَعْنِي جَمْهُورَ الشَّهَدَاءِ. يَا كَاتَرِينَةُ الْبَتُولُ الْكَامِلَةُ الْغِبْطَةَ

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

يا كَاتَرِينَةُ الْكَامِلَةُ الْحِكْمَةَ. بِمَا أَنَّكَ رَاتِعَةٌ الْآنَ مَعَ مُصَافِّ الْعِذَارَى. دَاخِلَ
الْأَخْدَارِ السَّمَاوِيَّةِ. مُتَأَلِّئَةً بِأَشْعَةِ الشَّهَادَةِ. إِبْتِهَلِي لَدَى الْمَسِيحِ الْمَحْسَنِ إِلَى
الْجَمِيعِ. الَّذِي سَفَكَتِ دَمَكَ مِنْ أَجْلِهِ بِنَشَاطٍ. أَنْ يَحُلَّ قِيودَ خَطَايَايَ

الآنَ وَكُلِّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

أَيُّهَا الْعِذْرَاءُ. صَبْرَتِ أُمَّاً بِالْجَسَدِ بِمَا يَفُوقُ الطَّبِيعَةَ لِلْكَلِمَةِ الصَّالِحِ. الَّذِي
أَفَاضَهُ اللَّهُ مِنْ قَلْبِهِ قَبْلَ جَمِيعِ الدَّهُورِ. بِمَا أَنَّهُ صَالِحٌ. وَنَحْنُ نَعْتَرِفُ بِأَنَّهُ فَائِزٌ
عَلَى الْأَجْسَادِ وَإِنْ تَسْرَبَلْ بِالْجَسَدِ

نشيد ختام التسبحة: إِنِّي أَشَاهِدُ سِرًّا عَجِيبًا مُسْتَعْرَبًا. فَلَمَغَارَةَ قَدْ أَضَحَتْ سَمَاءً.
وَالْبَتُولُ عَرَشًا شِيروِيْمِيًّا. وَالْمَذُودُ مَحَلًّا شَرِيفًا. إِتْكَأَ فِيهِ الْمَسِيحُ الْإِلَهُ. الَّذِي
لَا يَسْعُهُ مَكَانٌ. فَلْنَسَبِّحْهُ مُعْظَمِينَ

الطلبة الصغرى

الشماس: أَيضًا وَأَيضًا بِسَلَامٍ إِلَى الرَّبِّ نَطْلُبُ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَخَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: لِنَذْكُرَ سَيِّدَتَنَا الْكَامِلَةَ الْقِدَاسَةَ الطَّاهِرَةَ. الْفَائِقَةَ الْبَرَكَاتِ الْمَجِيدَةَ. وَالِدَةَ الْإِلَهِ الدَّائِمَةَ الْبَتُولِيَّةِ مَرْيَمَ. وَجَمِيعَ الْقَدِيسِينَ. وَلِنُودِعِ الْمَسِيحَ الْإِلَهَ ذَوَاتِنَا وَبَعْضُنَا بَعْضًا وَحَيَاتِنَا كُلَّهَا

الخورس: لَكَ يَا رَبِّ

الكاهن: لِأَنَّهَا إِبْنُكَ تُسَبِّحُ جَمِيعَ قَوَاتِ السَّمَاوَاتِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ

الخورس: آمِينَ

نشيد الإرسال. للقديسة. باللحن الثالث

أَيُّهَا الْبَتُولُ الْجَدِيدَةُ بِالْإِكْرَامِ. كَاتِرِينَةُ شَرَفُ الْمَجَاهِدِينَ. لَقَدْ شَدَّدَتْ عَزْمَ النِّسَاءِ. وَوَبَّخَتْ جَهْلَ الْفَلَسَفَةِ كَهَذِرٍ وَخُرَافَةٍ. مَتَّخِذَةً لَكَ نَصِيرًا أُمَّ الْإِلَهِ الْبَرِيئَةَ مِنْ كُلِّ الْعَيُوبِ

لِلشَّهِيدِ

أَيُّهَا الْمَغْبُوطُ مَرْكُورْيُوسُ. هَزَمْتَ جَحَافِلَ الْعَدُوِّ أَيُّمَا هَزِيمَةٍ. وَغَلَبْتَ بِأَسْوَءِ الْأَبَالِسَةِ. فَنَلَيْتَ الْإِكْلِيلَ مِنْ يَدِ خَالِقِكَ كَشْهِيدٍ لِلْحَقِّ. وَلِذَلِكَ أَنْتَ تُخَلِّصُ الْجَمِيعَ. مِنْ شَتَّى الْأَحْزَانِ وَالْمَعَاثِرِ

لعيد دخول السيدة

يا والدة الإله البتول. اليوم أستقبلك رئيس الكهنة داخلةً إلى الهيكل.
حيث مكثت من الثلاث إلى الاثنتي عشرة سنة. يعولك الملاك الإلهي.
كتابوت مقدس لصانع الخليقة كلها

مزامير الباكزية. باللحن الأول

المزمور ١٤٨ (السموات والأرض تسبح الرب)

١ - كُلُّ نَسَمَةٍ فَلْتَسَبِّحِ الرَّبَّ. سَبِّحُوا الرَّبَّ مِنَ السَّمَاوَاتِ. سَبِّحُوهُ فِي
الْأَعَالِي. بِكَ تَلِيْقُ الْإِشَادَةُ يَا اللَّهُ

1- Πᾶσα πνοὴ αἰνεσάτω τὸν Κύριον. Αἰνεῖτε τὸν Κύριον ἐκ τῶν
οὐρανῶν. Αἰνεῖτε αὐτὸν ἐν τοῖς ὑψίστοις. Σοὶ πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ

٢ - سَبِّحُوهُ يَا جَمِيعَ مَلَائِكَتِهِ. سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ قَوَاتِهِ. بِكَ تَلِيْقُ الْإِشَادَةُ يَا اللَّهُ

2- Αἰνεῖτε αὐτόν, πάντες οἱ Ἄγγελοι αὐτοῦ. Αἰνεῖτε αὐτόν, πᾶσαι αἱ
Δυνάμεις αὐτοῦ. Σοὶ πρέπει ὕμνος τῷ Θεῷ

سَبِّحِيهِ أَيُّهَا الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ. سَبِّحِيهِ يَا جَمِيعَ الْكَوَاكِبِ وَالنُّورِ

سَبِّحِيهِ يَا سَمَاءَ السَّمَاوَاتِ. وَيَا أَيُّهَا الْمَاءُ الَّذِي فَوْقَ السَّمَاوَاتِ

لِتُسَبِّحِ اسْمَ الرَّبِّ. لِأَنَّهُ هُوَ قَالَ فَكَانَتْ. هُوَ أَمَرَ فَخُلِقَتْ

أَقَامَهَا إِلَى الْأَبَدِ وَإِلَى أَبَدِ الْأَبَدِ. رَسَمَ لَهَا حَدًّا فَلَا تَتَعَدَّاهُ

سَبِّحِي الرَّبَّ مِنَ الْأَرْضِ. أَيُّهَا التَّنَانِينُ وَجَمِيعَ اللَّجَجِ

النَّارِ وَالْبَرَدِ. التَّلْجِ وَالْجَلِيدِ. الرِّيحِ الْعَاصِفَةُ الْمُقِيمَةُ كَلِمَتَهُ

الْجِبَالِ وَجَمِيعَ التَّلَالِ. الشَّجَرِ الْمُثْمِرِ وَجَمِيعَ الْأَرْزِ

الوحوشُ وجميعَ البهائم. الرَّحَّافَاتُ والطُّيُورُ المَجْنَحَةُ
مُلُوكَ الأَرْضِ وجميعَ الشعوب. الرُّؤَسَاءُ وجميعَ قُضَاةِ الأَرْضِ
السُّبَّانُ والعَدَارَى. الشُّيُوخُ معَ الفِتْيَانِ. فليُسَبِّحُوا أَسْمَ الرَّبِّ. فقد تَعَالَى أَسْمُهُ وَحَدَهُ
جَلَالُهُ عَلَى الأَرْضِ والسَّمَاءِ. وَهُوَ يُعْلِي قَرْنَ شَعْبِهِ
لِمَجْدِ جَمِيعِ أَبْرَارِهِ. بَنِي إِسْرَائِيلَ الشَّعْبِ الْمُقَرَّبِ إِلَيْهِ

المزمور ١٤٩ (نشيد أنتصار)

رَنِّمُوا لِلرَّبِّ تَرْنِيمًا جَدِيدًا. تَسْبِحَتُهُ فِي مَحْفَلِ الأَبْرَارِ
لِيَفْرَحَ إِسْرَائِيلُ بِمَخْلَقِهِ. وَلِيَتَهَجَّ بَنُو صِهْيُونَ بِمَلِكِهِمْ
لِيُسَبِّحُوا أَسْمَهُ بِأَنَاشِيدِ الطَّرَبِ. لِيُشِيدُوا لَهُ بِالذُّفِّ وَالْكَثَّارَةِ
لَأَنَّ الرَّبَّ يَرْضَى عَنِ شَعْبِهِ. وَيُعْظِمُ الوُدْعَاءَ بِالْخَلَّاصِ
يَفْتَخِرُ الأَبْرَارُ فِي المَجْدِ. وَيَتَهَجَّوْنَ عَلَى مَضَاجِعِهِمْ
تَعْظِيمُ اللَّهِ فِي خُلُوقِهِمْ. وَسَيْوْفٌ ذَاتُ حَدَّيْنِ فِي أَيْدِيهِمْ
لِإِجْرَاءِ الِانْتِقَامِ بَيْنَ الأُمَّمِ. وَالتَّوْبِيخَاتِ بَيْنَ الشُّعُوبِ
لِيُوثِقُوا مُلُوكَهُمْ بِالْقَيْودِ. وَأَشْرَافَهُمْ بِأَغْلَالٍ مِنْ حديدِ
لِيَجْرُوا عَلَيْهِمُ القَضَاءَ المَكْتُوبَ. هَذَا المَجْدُ يَكُونُ لَجَمِيعِ أَبْرَارِهِ

المزمور ١٥٠ (هللوا لله!)

سَبِّحُوا اللَّهَ فِي قَدَيْسِيهِ. سَبِّحُوهُ فِي جَلَدِ قَوْتِهِ

لعيد دخول السيدة. باللحن الأول

سَبِّحُوهُ لِأَجْلِ جَبْرُوتِهِ. سَبِّحُوهُ بِحَسَبِ كَثْرَةِ عَظَمَتِهِ.

إِنَّ الْعَذَارَى. كُنَّ سَائِرَاتٍ بِأَبْتِهَاجٍ مَعَ الدَّائِمَةِ البَتُولِيَّةِ. حَامِلَاتِ المَصَابِيحِ. وَمَتَنَبِّئَاتِ بالرُّوحِ عَنِ المِستَقْبَلِ حَقِيقَةً. لِأَنَّ أُمَّ الإِلَهِ بِمَا أَنَّهَا هَيْكَلٌ لِلَّهِ. أُدْخِلَتْ إِلَى الهَيْكَلِ مِنْذُ طُفُولَتِهَا بِمَجْدٍ بِتَوَلَّى

سَبِّحُوهُ بِصَوْتِ البُوقِ. سَبِّحُوهُ بِالكِنَارَةِ والقِيثَارَةِ

إِنَّ والدَةَ الإِلَهِ بِالحَقِيقَةِ. الَّتِي هِيَ وَعَدُّ مَقَدَّسٍ. وَثَمَرٌ نَفِيسٌ جَدًّا. قَدْ ظَهَرَتْ لِلعَالَمِ أَعْلَى سُمُوءًا مِنْ جَمِيعِ المَخْلُوقَاتِ. وَإِذِ إِنَّهَا تُقَدِّمُ بِحَسَنِ عِبَادَةٍ إِلَى هَيْكَلِ اللَّهِ. فَهِيَ تُتَمِّمُ نَذَرَ الوَالِدِينَ. مَحْفُوظَةً بِالرُّوحِ الإِلَهِيِّ

سَبِّحُوهُ بِالدُّفِّ وَأَنَاشِيدِ الطَّرَبِ. سَبِّحُوهُ بِالأُوتَارِ والأُرْعُنِ

أَيُّهَا العَذْرَاءُ. المَعْتَذِيَّةُ بِالحُبْرِ السَّمَاويِّ. فِي هَيْكَلِ الرَّبِّ بِإِيْمَانٍ. إِنَّكَ وَكَلَدَتْ لِلعَالَمِ الكَلِمَةَ حُبْرَ الحَيَاةِ. الَّذِي حُطِبَتْ لَهُ سَابِقًا بِالرُّوحِ سَرِيًّا. بِمَا أَنَّكَ هَيْكَلٌ مَنْتَحَبٌّ بِرِيءٍ مِنْ جَمِيعِ العِيُوبِ. صَائِرَةٌ عَرُوسًا لِلَّهِ الآبِ

للقديسة. باللحن الرابع

سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ رَنَانَةٍ. سَبِّحُوهُ بِصُنُوجِ التَّهْلِيلِ. كُلُّ نَسَمَةٍ فَلتُسَبِّحِ الرَّبَّ

يَا كَاتِرِينَةُ الجَدِيدَةُ بِالمَدِيحِ. إِنَّنَا إِذْ نُقِيمُ تَذَكَارَ جِهَادِكِ الجَلِيلِ المَوْقَرِ. نُمَجِّدُ بِأَصْوَاتٍ لَا تَفْتُرُ. مَنْ مَنَحَكَ الصَّبْرَ وَالثَّبَاتَ. وَأَظْهَرَكَ ظَافِرَةً. وَمَنَحَكَ مَنَظِقًا أَفْحَمَ الفُصْحَاءِ. يَسُوعَ الرَّبَّ المَخْلِصَ المَحَبِّ البَشَرِ

الصَدِيقُ كَالنَّخْلَةِ يُزْهِرُ. وَكَأرْزِ لِبَنَانٍ يَنْمُو

أَيُّهَا الشَّهِيدَةُ كَاترِينَةُ الشَّرِيفَةُ. لَمَّا اسْتَنْزَرْتَ بِمَعْرِفَةِ اللَّهِ وَنِعْمَتِهِ. تَطَوَّعْتَ
لِلشَّهَادَةِ. وَأَفْحَمْتَ الْمُضْطَّهِدَ بِقُوَّةِ حُجَّتِكَ. وَكَشَفْتَ غَبَاوَةَ الْأَصْنَامِ. فَتَوَجَّحْتَ
شَهِيدَةً وَبِتَوَلَّاءَ بَرِيئَةً مِنَ الْعَيْبِ. الْمَسِيحُ مَخْلُصُ نَفُوسِنَا

إِنَّ الرَّبَّ قَدْ أَظْهَرَ عَجَبًا فِي الْقَدِيسِينَ الَّذِينَ فِي أَرْضِهِ. وَفِيهِمْ مَرْضَاتُهُ كُلُّهَا
يَا كَاترِينَةُ الشَّرِيفَةُ. كَانَ الرُّوحُ الْقُدُسُ يُلْهِمُكَ كُلَّمَا تَكَلَّمْتَ. لِأَنَّكَ تَنْقَيْتِ
بَسِيرَتِكَ الْمَلَائِكِيَّةَ. فَخَذَلْتَ الْمُضْطَّهِدَ الْعَائِيَّ بِبِلَاغَةِ مَنْطِقِكَ. وَأَسْتَبَدَلْتَ حُسْنَ
الْجَسَدِ بِجَمَالِ النَّفْسِ. يَا جَمَالَ الْمَجَاهِدَاتِ

للقديسة . باللحن الثاني

المجد للآبِ وَالابْنِ وَالرُّوحِ الْقُدُسِ

يَا كَاترِينَةُ الشَّرِيفَةُ. لَمَّا سَرَتْ سِيرَةً مَجْرَدَةً عَنِ الْمَادَّةِ. وَأَنْتَصَبْتَ أَمَامَ مَنْبِرِ
الْكَافِرِ. زَيْتِكَ اللَّهُ بَغَارِ الْإِنْتِصَارِ الْبَهِيِّ. وَإِذْ تَوَشَّحْتَ بِالْقُوَّةِ الْإِلَهِيَّةِ. دَحَضْتَ
مُعْتَقَدَ الْمُضْطَّهِدِ. وَأَبْطَلْتَ هَذَرَ الْخُطْبَاءِ الْوَثْنِيِّينَ. أَيُّهَا الْغَالِبَةُ فِي الْجِهَادِ

لعيد دخول السيدة . باللحن الثاني

الآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمِينَ

اليَوْمَ الْبَتُولُ الْبَرِيئَةُ مِنْ كُلِّ الْعِيُوبِ. تُقَدِّمُ إِلَى الْهَيْكَلِ لِسُكْنَى الْإِلَهِ مَلِكِ
الْكَلِّ. الْمَغْذِي حَيَاتِنَا جَمِيعَهَا. الْيَوْمَ الْفَائِقَةُ الْقَدَّاسَةُ وَالْكَامِلَةُ الطُّهْرَ. تَدْخُلُ
إِلَى قَدْسِ الْأَقْدَاسِ. مِثْلَ مَهَاةِ ذَاتِ ثَلَاثِ سِنِينَ. فَلَنْهَتِفَ نَحْوَهَا مَعَ الْمَلَائِكِ
صَارِحِينَ: إِفْرَحِي يَا مَنْ هِيَ وَحْدَهَا مَبَارَكَةٌ فِي النَّسَاءِ

المجدلة الكبرى

١. المجدُّ لَكَ يَا مُظْهِرَ النُّورِ. المجدُّ لِلَّهِ فِي الْعُلَى. وَعَلَى الْأَرْضِ السَّلَامِ. وَفِي
النَّاسِ الْمَسْرُورَةِ

٢. نُسَبِّحُكَ. نُبَارِكُكَ. نَسْجُدُ لَكَ. نُمَجِّدُكَ. نَشْكُرُكَ. لِأَجْلِ عَظِيمِ مَجْدِكَ
٣. أَيُّهَا الرَّبُّ الْمَلِكُ. الإِلَهِ السَّمَاوِيِّ. الآبُ الْقَدِيرُ. أَيُّهَا الرَّبُّ الْإِبْنُ الْوَحِيدُ
يَسُوعُ الْمَسِيحُ. وَيَا أَيُّهَا الرُّوحُ الْقُدُسُ
٤. أَيُّهَا الرَّبُّ الإِلَهِ. يَا حَمَلَ اللَّهِ. يَا ابْنَ الآبِ. الرَّافِعَ خَطِيئَةَ الْعَالَمِ أَرْحَمْنَا.
يَا رَافِعَ خَطَايَا الْعَالَمِ
٥. تَقَبَّلْ تَضَرُّعَنَا. أَيُّهَا الْجَالِسُ عَنْ يَمِينِ الآبِ وَأَرْحَمْنَا
٦. لِأَنَّكَ أَنْتَ وَحْدَكَ قُدُّوسٌ. أَنْتَ وَحْدَكَ الرَّبُّ يَسُوعُ الْمَسِيحُ. لِمَجْدِ اللَّهِ
الآبِ. آمِينَ
٧. فِي كُلِّ يَوْمٍ أُبَارِكُكَ. وَأُسَبِّحُ اسْمَكَ إِلَى الأَبَدِ. وَإِلَى أَبَدِ الأَبَدِ
٨. أَهْلُنَا يَا رَبِّ. أَنْ نُحَفَظَ فِي هَذَا اليَوْمِ بِلَا خَطِيئَةٍ
٩. مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبُّ إِلَهَ آبَائِنَا. وَمُسَبِّحٌ وَمُمَجِّدٌ اسْمُكَ إِلَى الدُّهُورِ. آمِينَ
١٠. لِتَكُنَّ يَا رَبُّ رَحْمَتُكَ عَلَيْنَا. بِحَسَبِ اتِّكَالِنَا عَلَيْكَ
١١. مُبَارَكٌ أَنْتَ يَا رَبِّ. عَلَّمَنِي رُسُومَكَ (ثَلَاثًا)
١٢. يَا رَبُّ مَلَجَأً كُنْتَ لَنَا جِيلاً فَجِيلاً. أَنَا قُلْتُ يَا رَبُّ أَرْحَمْنِي وَأَشْفِ
نَفْسِي. لِأَنَّي خَطِئْتُ إِلَيْكَ
١٣. يَا رَبُّ إِلَيْكَ لَجَأْتُ. عَلَّمَنِي أَنْ أَعْمَلَ مَشِيئَتَكَ. لِأَنَّكَ أَنْتَ إِلَهِي
١٤. لِأَنَّ عِنْدَكَ يَنْبُوعَ الْحَيَاةِ. بِنُورِكَ نُعَايِنُ النُّورَ
١٥. أُبَسِّطُ رَحْمَتَكَ. لِلَّذِينَ يَعْرِفُونَكَ
- قُدُّوسُ اللَّهِ. قُدُّوسُ الْقَوِيِّ. قُدُّوسُ الَّذِي لَا يَمُوتُ. أَرْحَمْنَا (ثَلَاثًا)

المجد للآبِ والابنِ والرُّوحِ القُدُسِ
الآنَ وكلِّ أوانٍ وإلى دَهْرِ الدَّاهِرِينَ. آمين
قُدُّوسُ الذي لا يموتُ. أرحمنا
قُدُّوسُ الله. قُدُّوسُ القويِّ. قُدُّوسُ الذي لا يموتُ. أرحمنا

نشيد العيد. باللحن الرابع

اليومَ فاتحةً مسرَّةَ الله. ومُقدِّمةً التَّبشِيرِ بِخِلاصِ البَشَرِ. فَإِنَّ العِذْرَاءَ تَظْهَرُ
في هَيْكَلِ اللهِ بِبَهَاءٍ. وَتَسْبِقُ وَتُبَشِّرُ الجَمِيعَ بِالمِسيحِ. فَلَنَهْتَفِ إِلَيْهَا نَحْنُ أَيْضًا
بِصوتِ جَهِيرٍ: السَّلَامُ عَلَيْكَ يَا كِمالَ تَدبِيرِ الخالِقِ

الطلبة الملحة

الشماس: إرحمنا يا الله بعظيم رحمتك. نطلبُ إليك. فأستجب وأرحم

الخورس: يا ربُّ أرحم (ثلاثًا). (وهكذا بعد كلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشماس: نطلبُ أيضًا لأجلِ أبينا ورئيسِ كَهَنَتِنَا (فلان) الموقرِّ. وكَهَنَتِهِ المَكْرَمِينَ

نطلبُ أيضًا لأجلِ إِخْوَتِنَا الكَهَنَةِ والسَّمَامِسَةِ والرُّهْبَانِ والرَّاهِبَاتِ وكلِّ
إِخْوَتِنَا بِالمِسيحِ

نطلبُ أيضًا الرَّحْمَةَ والحياةَ. والسَّلَامَ والعافيةَ والخِلاصَ. لِعبيدِ اللهِ السَّاكِنِينَ
في هَذِهِ البَلَدَةِ. وَأفْتِقَادَهُمْ وَمُسَامَحَتَهُمْ وَعُغْفَرَانَ خَطَايَاهُمْ

نطلبُ أيضًا لأجلِ المَعْبُوطِينَ الدَّائِمِي الذِّكْرِ. الَّذِينَ أَنشَأُوا هَذِهِ الكَنِيسَةَ
المُقَدَّسَةَ. ولأجلِ جَمِيعِ آبَائِنَا وَإِخْوَتِنَا الأرثوذكسيِّينَ المُتَوَقِّينَ. الرَّاغِبِينَ بِتَقْوَى
هَهُنَا وفي كلِّ مَكَانٍ

نَطْلُبُ أَيْضًا لِأَجْلِ مُقَدِّمِي الثَّمَارِ. وَالْمُحْسِنِينَ إِلَى هَذَا الْهَيْكَلِ الْمُقَدَّسِ
الْجَزِيلِ الْوَقَارِ. وَالتَّعْبِينَ وَالْمُرْتَمِينَ. وَلِأَجْلِ هَذَا الشَّعْبِ الْحَاضِرِ. الْمُنْتَظِرِ مِنْ لَدُنْكَ
الرَّحْمَةَ الْعَظِيمَةَ الْوَافِرَةَ

الكاهن: لِأَنَّكَ إِلَهٌ رَحِيمٌ وَمُحِبٌّ لِلبَشَرِ. وَإِلَيْكَ نَرْفَعُ الْمَجْدَ. أَيُّهَا الْآبُ وَالابْنُ
وَالرُّوحُ الْقُدُسُ. الْآنَ وَكُلَّ أَوَانٍ وَإِلَى ذَهْرِ الدَّاهِرِينَ
الخورس: آمين

طلبة السؤالات

الشماس: لِنُكْمَلِ طَلَبَتَنَا السَّحَرِيَّةَ إِلَى الرَّبِّ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَعْضُدْنَا وَحَلِّصْنَا وَأَرْحَمْنَا وَأَحْفَظْنَا يَا اللَّهُ. بِنِعْمَتِكَ

الخورس: يَا رَبُّ أَرْحَمِ

الشماس: أَنْ يَكُونَ يَوْمَنَا كُلَّهُ كَامِلًا. مُقَدَّسًا سَلَامِيًّا. وَبِلا خَطِيئَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الخورس: إِسْتَجِبْ يَا رَبِّ (وَهَكَذَا بَعْدَ كُلِّ مِنَ الطَّلِبَاتِ التَّالِيَةِ)

الشماس: مَلَائِكِ سَلَامٍ. مُرَشِدًا أَمِينًا. حَارِسًا نَفُوسَنَا وَأَجْسَادَنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْمَسَاحَةَ بِخَطَايَانَا وَغُفْرَانَ ذُنُوبِنَا. الرَّبِّ نَسْأَلُ

الْخَيْرَاتِ الْمُوَافِقَةَ لِنُفُوسِنَا. وَالسَّلَامَ لِلْعَالَمِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ نَقْضِيَ الزَّمَانَ الْبَاقِيَّ مِنْ حَيَاتِنَا بِسَلَامٍ وَتَوْبَةٍ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

أَنْ تَكُونَ أَوَاخِرُ حَيَاتِنَا مَسِيحِيَّةً سَلَامِيَّةً. بِلا وَجَعٍ وَلَا خِزْيٍ. وَأَنْ نُؤَدِّيَ

جَوَابًا حَسَنًا لَدَى مَنبَرِ الْمَسِيحِ الرَّهيبِ. الرَّبِّ نَسْأَلُ

لندكر سيدتنا الكاملة القداسة الطاهرة. الفاتحة البركات المجيدة. والدة الاله
الدائمة البتولية مريم. وجميع القديسين. ولندع المسيح الاله ذاتنا وبعضنا بعضا
وحياتنا كلها

الخورس: لك يا رب

الكاهن: لانتك اله الرحمة والرافة والمحبة للبشر. وإليك نرفع المجد. أيها الأب
والابن والروح القدس. الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين
الخورس: آمين

حناية الرأس

الكاهن: † السلاّم لجميعكم

الخورس: ولروحك

الشماس: فلتحن رؤوسنا للرب

الخورس: لك يا رب

الكاهن: أيها الرب القدوس. الساكن في العلى والساهر على الدنى. والمتطلع
إلى الخليفة كلها بعينه الراقبة كل الأشياء. لك قد حينا أعناق النفوس والأجساد.
وإليك نطلب. يا قدوس القديسين. فأمُد يدك غير المنظورة. من مسكنك
المقدس. وباركننا جميعا. وما اقترفناه عمدا أو سهوا. فأصْفَح عنه بما أنك صالح
ومحب للبشر. وهب لنا خيراتك الدنيوية والسماوية

لأن لك أن ترحمنا وتخلصنا. أيها المسيح إلهنا. وإليك نرفع المجد. وإلى أيبك
الأزلي وروحك القدوس الصالح والمحيي. الآن وكل أوان وإلى دهر الداهرين
الخورس: آمين

الختم

الشمّاس: (من الباب المقدّس، متّجّها نحو الشعب) الحكمة (صوفيا)

القارئ: بارك (إفلوجيڤن)

الكاهن: (ملتفتاً إلى إيقونة السيّد وراسماً على ذاته إشارة الصليب) مبارك أنت أيّها المسيح
إلهنا. كلّ حين. الآن وكلّ أوانٍ وإلى دهر الداهرين

المتقدّم الأوّل: آمين. وطلد أيّها المسيح الإله. الإيمان القويم المقدّس. مع هذه
الكنيسة المقدّسة إلى دهر الداهرين. آمين

الكاهن: (ملتفتاً إلى إيقونة السيّدة وراسماً على ذاته إشارة الصليب) يا والدة الإله الفاتحة
القداسة. خلّصينا

المتقدّم الثاني: يا مَنْ هِيَ أكرمُ مِنَ الشّيرويم. وأمجدُ بلا قياسٍ مِنَ السّيرافيم.
يا مَنْ وَلَدَتِ اللهُ الكَلِمَةَ. وَلَيْثَتْ بتولاً. إِنَّكَ حقّاً والدةُ الإله. إِيَّاكَ نُعَظِّمُ

الحلّ الكبير

الكاهن: المجدُ لك. أيّها المسيح الإله. رجاؤنا المجدُ لك

ليرحمنا المسيح إلهنا الحقيقيّ. ويخلصنا بشفاعته أمّه الكاملة الطّهارة التي
نودّع عيد دخولها إلى الهيكل اليوم

وبتضرّعات القوّات السّماويّة المكرّمة التي لا جسّد لها. والقديسين
المجيدين الرُّسل الجديرين بكلّ مديح

والقديس (فلان) شفيع هذه الكنيسة المقدّسة

والقديسة العظيمة في الشهيدات والكاملة الحكمة كاترينة. والقديس الشهيد
مركوريوس اللذين نحتفل بتذكارهما اليوم

والقديسين الصديقين جدّي المسيح الإله يواكيم وحنة. وجميع القديسين.
بما أنّهُ صالحٌ ومُحِبُّ للبشر

بصلوات آبائنا القديسين. أيُّها الرَّبُّ يسوعُ المسيحُ إلهُنا. أرحمنا

الخورس: آمين

